



# La Voz de Navarra

HEMEROTECA MUNICIPAL  
ENTRADA  
21 OCT. 1935

Publicidad T  
SAN NICOLAS, 1 :: TL  
Delegación exclusiva de  
LA VOZ DE NAVARRA

PAMPLONA, DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE 1935.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.-NUM. 3.869.-APARTADO 20.- TELEFONO 1797

## La masa neutra

El lector ha oído hablar de ella, sin duda, muchísimas veces, se ha sorprendido alguna del respeto que se le tiene y ha creído que en efecto es uno de los valores más estimables de la sociedad. Cuando llega la sazón electoral, los partidos, tanto como en gratificarse ante sus gentes, procuran atraerse el favor de la "masa neutra". Y tampoco es descubrir un secreto el que digamos que gran parte de los ciudadanos están o si se quiere, estamos (para no eludir nuestra responsabilidad), casi convencidos de que quien gana la elección es la indefectible "masa neutra".

La llamada masa neutra es uno de tantos fantasmas sociales, no precisamente en el sentido de que no exista, también habría que discriminar algo en su existencia, principalmente en su eficiencia y sobre todo en su honorabilidad. Lo que llamamos masa neutra es un factor de ética social muy baja, de honestidad ciudadana y sobre todo política "a cero".

La masa neutra constituye el mayor caso de parasitismo que puede registrarse en la política de los pueblos. Se trata de esa fuerza adventicia que llega en el momento de la prensa, a lucrarse del sudor que los ciudadanos, dinámicos, trabajadores, interesados en el bien público y devotos de él han gastado. Cuando la sazón del esfuerzo está preparada, al llegar la cosecha, estos ciudadanos de la masa neutra que ni sembraron ni escardaron ni pecaron con las innumerables molestias de la labor, con las preocupaciones de la finca cuyo cuidado requería energías y dinero, que ni siquiera aportaron la más mínima inquietud por la suerte del patrimonio común, se presentan osados no a participar en el festín sino a explotarlo en su favor. Entonces la elección no la ha ganado el partido que luchó con fe, que movilizó sus entusiasmos, que desarrolló una faena persistente y muchas veces, pensiva; es la masa neutra la que decide y la que manda.

Esta masa neutra, como su nombre lo expresa ampliamente, es el reducto del ciudadano que no quiere preocupaciones, ni que le pidan dinero, ni que le obliguen a actuar, ni que le saquen de su vida anodina y terriblemente egoísta. Toda actividad partidista supone una forma de solidaridad social y esta solidaridad, como todas las solidaridades humanas, tiene que realizarse a base de que sus miembros pongan de su peculio algo, cierta energía de su voluntad, alguna por lo menos de sus preocupaciones. Mirada desde este punto de vista, la actividad de partido es noble, porque lo más noble en lo que puede estar inspirada la norma humana es precisamente fomentando y desarrollando estos sentimientos de solidaridad, los cuales son formas o matices de la caridad cristiana. Aun persiguiendo objetivos erróneos, el hombre del ideal trabaja por mejorar la condición social; he aquí un noble afán de solidaridad, el cual puede venir bastardado desde su punto de arranque en cuanto a la moral del fin, que puede corromperse también en el procedimiento, pero que de todas formas tiene una expresión que es plausible: la abnegación y el desinterés. Estos se producen en todos aquellos ideales que se profesan honradamente.

El ciudadano constituyente de la masa neutra, no entiende de estas abnegaciones. O no las ha conocido o salió de estampía en cuanto le propusieron la primera. Ni tiene política ni quiere compromisos y hasta ni lee periódicos, y si los lee, su afán no pasa de la gaceta, pero jamás llega al artículo de fondo ni siquiera al desarrollo de la política del país, de la cual no puede huir, como un pececillo no puede escapar del océano inmenso, porque política es cuanto le rodea, aunque él no quiera darse cuenta.

Pues bien, esta masa neutra es, como decimos, la que decide la suerte de un pueblo, porque a menudo decide de la suerte electoral y es claro que en las democracias el instrumento electoral tiene forzosamente una gran influencia.

Pero es evidente así mismo que hay modo de evitar esto, recurriendo a otra configuración del sufragio. No es que no vaya a haber masas neutras, pero sí ha de irse a que su fuerza pendular, vacilante, inconsistente y sin pulso no determine la política de los pueblos. Debe gobernar quien está preparado y esta masa no lo está y no debe influir a ciegas.

## EN LA DIPUTACIÓN

### El traslado de los restos del Príncipe de Viana a Poblet

### El señor Arraiza ostentará en la solemnidad la representación de Navarra

El vicepresidente de la Diputación, don Juan Pedro Arraiza, salió en las primeras horas de la tarde de ayer para Tarragona, con el fin de asistir hoy, domingo, a los actos del traslado de los restos del Príncipe de Viana de dicha ciudad catalana al Monasterio de Poblet, donde serán depositados.

El acto tendrá lugar por la tarde y estará revestido de gran solemnidad.

## Del momento

### POLITICA DE MASAS

La sociedad actual no se curará de sus males mientras sus élites sigan sintiendo la obsesión de las masas. Todo resulta ahora espantoso numéricamente, y si en número no se vence parece que no se vence en calidad. Antes bastaba con la calidad. Ahora se precisa la masa, que es todavía más que la muchedumbre en su concepto peyorativo. En la muchedumbre como en el rebaño, puede haber cabezas; en la masa todo aparece diluido y borroso. No tanto interesa atraer multitudes como atraer masa. Decimos esto a cuenta de esa concentración izquierdista fantástica que se anuncia en Madrid. Nadie habla de si habrá muchos relieves de los que se distinguen en la vida española, pero importa que los concurrentes se cifren en cientos de miles y mejor en millones. El afán llega hasta habilitar áreas inusitadas. Estamos en los tiempos de la prepotencia de las masas, de la rebelión de las masas, que diría Ortega y Gasset. Lo notable del caso es que el vértigo de ellas inunda hoy el medio ambiente y nadie se cree nada si no es erigido sobre una masa cuya disección está hecha, sabiéndose nada en cuanto deja de ser masa. El hombre, de individuo pasó a multitud, de esta a rebaño, y de éste a masa, que es el estado de fusión de la propia personalidad. Pero fusión solidificada ya, y en bloque como la materia inerte.

### FRANCIA Y LA SEGURIDAD

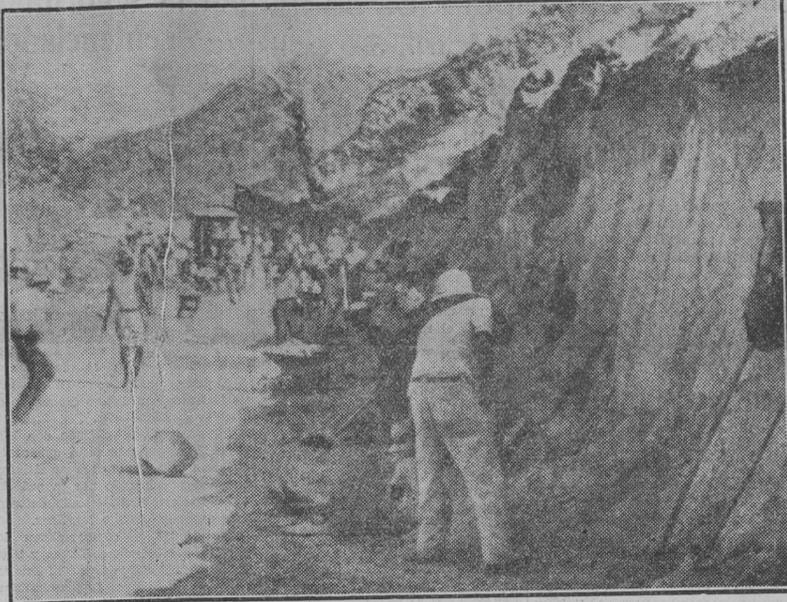
Francia es una posesión de su seguridad. No hay problema político que ante ella se muestre, que no se presente a través de la seguridad. Es una especie de lente que inunda con su color trágico todas las perspectivas francesas. Y así como los obsesos en definitiva suelen ser los que menos ven y oyen, porque todos los sentidos parecen convertidos hacia adentro, hacia la angustia torturante de esta pesadilla, Francia achica a menudo su foco por la terrible obsesión de su seguridad. Ciertamente los tremendos escarmentados de la guerra han determinado en ella un estado de prevención que dominado constantemente por un nerviosismo irreductible, no parece prescribir.

En la preocupación francesa toda ha de ser una pieza que conspira en orden a su seguridad. Por olvidarse. Francia se ha olvidado hasta de los principios. En los tiempos modernos, Francia ha sido el país de las definiciones. Ahora le sobran los principios. La Sociedad de Naciones carece de principios propiamente especulativos; tiene valor en tanto en cuanto resuelve la razón de la seguridad. Igual, la alianza con Inglaterra; lo mismo, los coquetos con Italia. Laval es el hombre de la Francia actual en la que los principios, si no sobran, por lo menos dejan de estar clasificadas en primer lugar. Francia ha convertido su seguridad en lema de su existencia. Primum vivere. Lo que hay es que quien mira con exceso a la tierra y a los intereses materiales, deja de ver otros aspectos de la vida que tienen también muchísima importancia.

## DE ENSEÑANZA

### Centro de colaboración "Cossio", de Tudela

Con entusiasmo y asistencia de sus componentes, tuvo lugar en el día de ayer la primera reunión reglamentaria del Centro en el curso actual, en la que se acordó lo siguiente: Contribuir al auxilio de la señora viuda del compañero Hermenegildo Pérez (que en paz descanse), deseando que ello se tome como precedente para lo sucesivo y que cada cual autorice a su habilidad para que descuente la cuota correspondiente. Que la Inspección, Normal y Sección deben ingresar en Fraternidad para formar con el Magisterio una sola entidad que asegure una postmortem de



EN ETIOPIA.—El más importante de los problemas del Mando italiano es el de asegurar la comunicación de los frentes con sus bases. Mientras las tropas avanzan millares de trabajadores en tarea ininterrumpida, día y noche, se dedican a la construcción de carreteras por las que luego los soldados de Mussolini irán en busca de abisínos y serán abafados, con pena y sin gloria por vulgares bacilos

## GOBIERNO CIVIL

### En la Piscifactoría de Lesaca obsequian a las autoridades Buena suerte en la desgracia

EXCURSION A LESACA. El Gobernador civil don Emilio de Sola, estuvo ayer gran parte del día ausente de su despacho. Ello fue debido a que marchó a Lesaca invitado por la Sociedad explotadora de la Piscifactoría allí establecida para que la visitase y al propio tiempo, para celebrar en unión de otras autoridades y personalidades, previamente invitadas, el prospero desarrollo de dicha Piscifactoría, con un espléndido banquete al que concurrieron, además del señor Sola, el Gobernador civil de Guipuzcoa señor Muga, el Comandante militar de San Sebastián coronel Carrasco, el Alcalde de dicha ciudad señor Martínez de Ubago y entre los propietarios de la ciudad empresa el púgil Paulino Uzcudun.

También estuvo en Lesaca para inspeccionar el Lavadero de aquella villa el Inspector provincial de Sanidad, que fue otro de los invitados al banquete de la Piscifactoría.

Al regresar a Pamplona el señor de Sola, por la tarde, a última hora, supo de un rasgo que al comunicárselo por la noche, lo hizo con gran dolor. Nos dijo que antes de pasar él, un automovilista cuyo nombre y apellido corresponden a las iniciales M. M. de C. recogió en la carretera a una pobre mujer que trabajosamente transportaba por la misma. La metió en su coche, la trajo a Pamplona, hospedándola en una fonda y entregó al Gobernador 50 pesetas para que se le reincorporasen medios y socorros para reintegrarla a la provincia de Burgos, de donde aquella procede.

## MUNICIPALES

### Los exámenes de aspirantes a guardas rurales

El alcalde, señor Mata, no tenía en el día de ayer otra noticia para los periodistas más que la de que había tenido con el secretario de la Corporación, señor Sanz, y Jefe de la guardia municipal, señor Galvez Cañero, una reunión preparatoria de los exámenes para guardas rurales que han de dar comienzo, mañana, lunes, a las diez de la mañana, en las Escuelas de Artes y Oficios.

## Publicidad TIRREN

Cinco a diez mil pesetas por defunción, previos los trámites y reglamentación necesarios al efecto. Que las cuotas podrían ser cobradas por las habilitaciones respectivas. Que para la entrega rápida y segura del post-mortem a la familia podría seguirse el procedimiento de Fraternidad u otro que en su caso se estudiara y que en la próxima reunión el compañero Suescun dé una lección de gimnasia con niños de las escuelas y se encargue de tirar al velógrafo algunas tablas desarrolladas. Tudela 18 de octubre de 1935.

## Crónica de Cero

### El Príncipe del infortunio

No es siempre una suerte nacer en lecho real; por el contrario, el rey con mayor frecuencia fulmina sobre los montes más altos y el huracán troncha y abate los más elevados árboles; la fortuna, esa deidad caprichosa que juega impasible con los destinos humanos, es menos temible en la mediana; sus reveses son más ligeros y más soportables que en la cuspide de la opulencia; es más tranquilo el vivir en una condición oscura y con más sosiego se duerme en la humildad y escondida choza que en el altivo y justoso palacio. Claro, que para la mayoría de los mortales too eso es filosofía barata y chiflaturas de los clásicos, más día llega en que se reconoce la irrefutable verdad del "omnia vanitas". Ahí está para probarlo el antedicho triste historia del Príncipe Carlos de Viana, que agotó hasta las heces el cáliz del sufrimiento y de la amargura; el que nació con la perspectiva de imperar en tres reinos, no llegó a sentarse en ningún trono; el que vino al mundo en regia estancia, el que habitó el alcázar más suntuoso de Europa, como lo era por aquellos días el de Oñite, hubo de pasar horas de tristeza entre los recios muros de los castillos que le sirvieron de prisión; en Tájala, en Mallén, en Monroy, el pobre príncipe hubo de consumir días de honda pena cautivo por orden de su desnaturalizado padre.

Triste sino el del pobre príncipe; la adversidad lo persiguió implacable hasta su tumba; al mismo que le había dado el ser, ciego de ambición, fue su más fiero enemigo, disputándole con las armas en la mano el trono de sus mayores; espíritu selecto y hombre de letras más que de armas, su natural culto y sosegado hacia que se aviniese mal con las intrigas de la corte y con e estruendos de la guerra que ensangrentaba su reino empujándolo a un derrumbamiento inevitable.

Un día aciago para nuestro príncipe, en la villa aragonesa de Sos, nació un niño engendrado por el mismo que le engendró a él, ese niño, su hermano de padre que más tarde había de ser rey de dos mundos, Fernando el Católico, anudó por siempre la estrella del príncipe, abriendo un abismo irracional entre él y su padre Juan II.

La muerte, que no cuenta los años, arrebató al príncipe joven aun; no pudo ser larga la jornada de quien, tanto sufrió; la tradición y la leyenda coinciden en que el veneno se lo quemó la envidia y destruye la sangre el que lo mató, pero sin duda fue el veneno de la pena que mata la alegría, entierra la esperanza y sume al espíritu en el más horrible desconsuelo.

Cerca de cinco siglos hace que sus restos reposaban en el Monasterio de Poblet; hoy, precisamente, sus despojos van a ser trasladados al panteón real de la Iglesia Mayor de Poblet; sus cenizas seguirán pues en tierra catalana, donde se comprendió y amó al príncipe infortunado más que en el solar de sus mayores. Es por esa circunstancia por lo que hemos dedicado al príncipe infortunado, víctima de la ambición que, como en aquellos remotos tiempos, sigue en aquellos remotos tiempos, sigue envenenando a los hombres, esta elegía en mala prosa.

CERO.

—000—

## En el Día de las Misiones

### La voz de la Iglesia

"Deseamos dirigirnos al conjunto de los fieles, a todos los que la divina Misericordia ha enriquecido con el don inefable de una verdadera Fé..."

Es preciso ante todo que los fieles se convengan del deber sagrado que les incumbe de ayudar a las misiones en territorio pagano, porque "Dios ha impuesto a cada cual el deber de interesarse por su semejante". Y tanto más imperioso es este deber cuanto más sumergido se halla el prójimo en una gran angustia.

Ahora bien ¿hay hombres que merezcan más la caridad de sus semejantes que los infieles, o los cuales la ignorancia de Dios condena al ciego desencadenamiento de las pasiones y mantiene encadenados en la más odiosa esclavitud, la del demonio?

Todos los fieles que contribuyan, en la medida de sus fuerzas, a ilustrar a esos desgraciados, especialmente sosteniendo la obra de las Misiones, habrán cumplido uno de sus más importantes obligaciones, y habrán dado a Dios uno de los mejores testimonios de gratitud por el Don de la Fé.

—000—

Hay dos maneras de prestar a las Misiones este concurso, que los misioneros no cesan de reclamar.

La primera, posible para todos, consiste en atraer para las misiones las bendiciones del cielo. Toda la actividad desplegada por el misionero sería estéril y vana, si la gracia de Dios no la fecundara. "Yo sembré, Apolo regó, pero Dios hizo crecer", confiesa San Pablo. Y no hay más que un medio de obtener esta gracia; la oración humilde y perseverante...

Finalmente las Misiones necesitan recursos, recursos considerables, sobre todo hoy en día, que han de hacer frente a necesidades continuamente incrementadas. Pedimos, pues, a todos que se muestren tan generosos como les permitan sus recursos..."

Benedicto XV, Papa. (Enc. "Maximam illud").

## Jentilen Ipuinak

KATALIN ELAUNDEKOA

Akerkol'ko mendian zulo bat omen da. Ant jentillak bizi omen ziren. Jentiek bildur aundia omen zizuten Jentil aundi oel.

—Elaunde'n neskatz bat bizi omen zen Katalin izena zuena eta illargitan aritzen omen zen ardatzen.

Gau batez leio ondoan ari zela, etorri omen zaitzot jentillak eta esanaz: Gaita gaitzekoentzat eta eguna egunekoentzat, Elaunde'ko Katalin, guretzat, guran zuten eta geyo aren azar-nark edo erretorik ez omen zen izan.

## AMEZKILLAKO NESKA

Oartzun'go baserri bateko neska gazte batek apustua egin zuen "Amezkilla" edo Angelus jo ezkerotik ura ekarri batez iturririkoa. Ta joan zen eta etxekoak kezketan jarri zibuen neska agertu ez eta.

Gero noizbaiten erori zen tximinek beltik errada usata odol tanta batuekin. Eta ez da aren konduk gaur arteño.

VIAJAR... SIN MAREARSE con ONDOIBIL

## Naste borraste

Hace poco tiempo ha fallecido el famoso embajador francés en Alemania M. Jules Cambon. Es muy curioso lo que cierto día le contó el presidente del Consejo español señor Canalejas, que hace poco transcribía un diario de París: "Fue una lástima que la dinastía napoleónica no hubiera logrado arraigar en España. Nos hubiera decembrado de una vez para siempre de los Borbones y nos hubiera economizado un siglo de pronunciamientos".

Nosotros creemos que lo más importante de los pronunciamientos y las guerras civiles eran la cuestión religiosa y luego la jorla y que aun con los Bonapartes se hubiera producido igualmente.

De todas maneras, esa frase del estadista liberal explica su pequeña adhesión a la dinastía con la que gobernó.

"Cuanto más particular es una persona, tanto mejor sirve a la comunidad".

He aquí una frase de André Gide en el congreso de escritores que tuvo lugar el veintidós de Junio de este año mil novecientos treinta y cinco.

El poeta inglés Watson ha exaltado al hombre que puso su corazón en el blanco y no en el premio. Quizá ninguna frase realce mejor la antitesis entre el coleccionador de cintajos y el héroe callado.

Hubo un profesor de medicina en una Facultad española que obligaba a estudiar de memoria tratados incomprensibles y absurdos de letanemismo, que para nada servían como Medicina y eran pésimos como filosofía.

Porque en acertada frase de Pío Baroja, Letanemid no era más que un mal tocador de guitarra, al que puso en evidencia el biólogo catalán Turro.

De todas formas siempre tiene una alguna duda acerca de estas peregrinas teorías, y bueno es el observar la marcha de sus sostenedores en la vida.

Este verano hemos tenido ocasión de leer que el profesor letanemidista ha sido detenido por secuestro de dos personas; una de ellas su esposa y la otra una sirvienta, a las que aisló en una parte de su domicilio.

Gracias a un portero de su finca, comían de lo que éste les daba de una ventanilla. De otro modo quién sabe si se hubiera llegado a una verdadera tragedia.

Los franceses tienen mucha fama en lo que atañe a su conocimiento de la Geografía y así pudo decir uno que desde el puerto de San Adrián, cercano a Alsasua, se divisaban el Cantábrico y... el Mediterráneo.

En una reciente y bella biografía del caballero galo Brantôme leemos que Fuenterrabía está acariaciada por las

## CIFRAS ELOCENTES

### Los Misioneros

Las Misiones Católicas entre infieles requieren un verdadero ejército de apóstoles; he aquí algunos datos interesantes (Congreso de Propaganda Fide 1930).

Sacerdotes Misioneros	13.352
Religiosos (no sacerdotes)	2.853
Religiosas	28.100
Catecistas	51.606
Maestros	38.479
Bautizadores	25.905
Enfermeros seculares	855

Suma total del personal Misionero Católico 160.383

Católico: ayuda a los Misioneros!

## Gallinas y Palomas

Aumentan la peste, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avicolas, Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

## A. Oroz Médico

Ha trasladado su Laboratorio a Ansoleaga, 39, 1.ª derecha Teléfono 1405 (Antes Gran Hotel)

aguas del Mediterráneo. Y en un folletón de "Le Temps" del último Agosto leíamos que la escuadra de Sourdis, Arzobispo de Burdeos, fracasó con sus cuarenta y siete velas en mil seiscientos cuarenta y uno ante Zaragoza (?).

Escribe M. Pierre Lafue de Clemenceau, que tenía la certidumbre de que haya una manera de obrar y que el ejercicio del mando constituya toda una técnica. El problema político es un problema esencialmente de voluntad y el Parlamento se somete casi siempre a quien oía presentarse a él con valor; en general no son las asonadas quienes derriban a los Gobiernos, sino éstos los que se abandonan; que es en vano que un hombre de Estado impute al régimen sus propias debilidades y que un jefe energético, que ha sabido poner de su lado a la opinión pública, encuentra en las instituciones más apoyos que obstáculos.

Ejemplos y reflexiones muy útiles para la pobre política española actual.

MATXIN.

# Noticias de Madrid

**Animación ante el acto izquierdista de hoy.- Agasajo a Luca de Tena.-Los diputados socialistas piden el indulto del reo de Motril.-Se solicita ampliación de libertad atenuada para Largo Caballero.-El Nacional derrota al Valladolid. Asesina a su amo y cañado.**

### LUCIA CON LOS PERIODISTAS

Madrid.—Esta tarde estuvo en el Congreso el ministro de Obras Públicas. Se detuvo a conversar con un grupo de periodistas que le preguntaron por el alcance de las conferencias que esta mañana se habían celebrado en la Presidencia entre el señor Chapaprieta y algunos ministros.

El señor Lucía dijo: No se ha tratado de nada de lo que ustedes se imaginan. Después manifestó que mañana se propone ir a Zamora acompañando al jefe del Estado para asistir a la colocación de la primera piedra del edificio del ferrocarril Zamora-Orense.

### LLEGAN EXPEDICIONARIOS PARA OIR A AZANA

Madrid.—En el día de hoy empezaron a llegar a Madrid procedentes de diversas provincias, camionetas ocupadas por elementos de izquierda de los que se proponen asistir al mitin de Azafra.

El hecho de que algunos de los ocupantes de estos vehículos saludasen con los puños en alto a su paso por las calles de Madrid, dió lugar a algunos pequeños incidentes y protestas por parte del público. También se produjeron éstas con motivo de la venta de retratos del señor Azafra en algunos puestos de periódicos.

Por fortuna, no hubo ninguna alteración de orden público, y todos los incidentes revistieron importancia escasa. En los balcones del local de Izquierda Republicana sito en la calle Mayor fueron colocadas banderas de los comités provinciales que se retiraron más tarde por orden de las autoridades.

### UN MUERTO EN RISA

Madrid.—En el estable de una vaquería establecida en la calle de Antonio López ha ocurrido esta tarde un lamentable suceso familiar que ha costado la vida a un hombre. Era dueño del establecimiento José Piella Rodríguez, que vivía con su esposa, Manuela albarán, en el número 24 de la citada calle. En la vaquería prestaba sus servicios como criado un hermano de la mujer del dueño, Honorato Albarán.

Entre ambos cuñados existían discusiones y altercados, llegando algunos a revestir cierta gravedad.

En las primeras horas de esta tarde se hallaba Honorato dedicado a las tareas de limpiar el estable, cuando se presentó allí José, que reprendió a su cuñado, al parecer en términos excesivamente duros, sobre el trabajo que estaba realizando. Ambos hombres discutieron violentamente, y se cree que José llegó a golpear a Honorato. Este subió a su cuarto, situado encima del estable, cogió una pistola y bajó a buscar a José sobre quien hizo cinco disparos.

El agredido cayó pesadamente al suelo. Una sobrina de la mujer de José, que fué la primera que se dió cuenta del suceso, avisó a su tío por teléfono, dándole cuenta de lo ocurrido. Entre tanto el agresor se presentó en la Comisaría del Hospital, desde donde fué trasladado a la de la Inclusa, que es la que corresponde. Allí declaró haber agredido a su cuñado después de que ambos habían discutido.

La víctima de este suceso fué recogida del suelo ya cadáver, pues uno de los proyectiles le había entrado en el pecho y salido por la espalda.

### FESTEJANDO UN ESTRENO

Madrid.—En el comedor del Círculo de Bellas Artes, se reunieron hoy en cordial almuerzo, los antiguos alumnos de la Universidad de El Escorial con motivo del éxito de su compañero don Juan Ignacio Luca de Tena, por el reciente éxito de su obra teatral "¿Quién soy yo?", estrenada hace pocos días.

Asistieron la mayoría de los antiguos alumnos de aquel centro, entre los cuales se encontraban los señores

Soto Reguera, Laserna, Aragón, (don Tomás) y gran número de personalidades del mundo de las letras. Al final de la comida pronunciaron discursos de congratulación, muchos de los asistentes, dando por último las gracias el Marqués de Luca de Tena, quien se vió muy complacido de poderse reunir en tono de camaradería con sus antiguos compañeros. Se hicieron prósperos votos por la personalidad literaria del señor Luca de Tena prosiguiendo cosechando nuevos éxitos tan señalados como este que se acaba de celebrar.

### PARTIDO DE FUTBOL

Madrid.—El Nacional vence al Valladolid por dos tantos a cero.

Equipos. Valladolid: Amade, García, Vaso, Jesús, Fernández, Villanueva, López, Villales, Hoyos, Lielva, Barrios y Enillín.

Nacional: Bueno; Berrano, Suárez, Sánchez, Fraga, Zulueta; Moriones, Caramelero, Quesada, Ortiz de la Torre y Sanz.

Arbitro: Lorenzo Torres.

Los jugadores salen de luto por la muerte de un hermano de Lielva. Comienza el partido con presión del Valladolid, aunque sin gran eficacia en el ataque. Hoyos falla varias veces. Se anota una arrancada peligrosísima del Nacional. Amade envía a "corner" y salva un goal que parecía seguro.

Vuelve a dominar la línea media del Valladolid, y poco después Moriones está a punto de marcar un tanto en una jugada personalísima, pero el balón va fuera. También Barrios falla en la misma boca de la red.

El juego se va haciendo cada vez más soso, hasta que hay un pequeño lío en la puerta del Valladolid a consecuencia del cual el público reclama goal, que el árbitro no concede. Se termina el primer tiempo con el empate a cero.

El segundo tiempo comienza más animado con ligero dominio del Nacional. A los veintidós minutos, Ortiz de la Torre resuelve una situación, marcando el primer tanto de la tarde. A los siete minutos Caramelero manda un fuerte "chut" desde lejos, y consigue el segundo tanto de la tarde con lo que termina el partido con la victoria del Nacional por dos a cero. Por los forasteros el mejor Villanueva. Y entre los de casa no hubo distinciones. El arbitraje de Lorenzo Torres, pasable.

### POR EL INDULTO DE UNA PENA CAPITAL

Madrid.—En la oficina parlamentaria socialista, facilitaron la siguiente nota: "Los diputados socialistas por Granada don Fernando de los Ríos y doña María Lejarra de Martínez Sierra, que llevaban la representación del señor Lamonedá, ausente de Madrid, han visitado esta mañana al Presidente de la República para pedirle el indulto del reo de Motril, que parece ya a ser ajusticiado.

Los diputados acudieron ante Su Excelencia hondamente emocionados por la tragedia que se cierne sobre la ciudad de los Cármens si se lleva a cabo la ejecución.

### EL JEFE DEL ESTADO, A ZAMORA

Madrid.—El Presidente de la República marchará mañana domingo, a

primera hora de la mañana a Zamora con objeto de asistir al acto de colocación de la primera piedra de la estación del ferrocarril Zamora-Orense. Su Excelencia será obsequiado con un banquete al mediodía en la Diputación y una vez terminado éste emprenderá el regreso a Madrid.

### SE PIDEN OTROS VEINTE DIAS DE PRISION ATENUADA PARA LARGO CABALLERO

Madrid.—Don Luis Jiménez de Asúa defensor de don Francisco Largo Caballero, ha solicitado que a éste se le prorrogue la prisión atenuada por otros veinte días. La solicitud la hace el señor Jiménez de Asúa en razones de humanidad. La muerte de la esposa del señor Largo Caballero ha dejado abandonado un hogar con hijos.

Los magistrados de la Sala Segunda del Supremo han remitido hoy la aludida petición al fiscal general de la República. Debe éste contestarla en un plazo de veinticuatro horas.

### CHAPAPRIETA Y RICO AVELLO

Madrid.—Desde las siete y media de la tarde hasta las nueve de la noche, estuvo el jefe del Gobierno trabajando en su despacho de la Presidencia del Consejo.

Le visitó el Alto Comisario de España en Marruecos, señor Rico Avello, con quien celebró una detenida conferencia. Al salir el señor Rico Avello fué interrogado por los periodistas, a quienes manifestó que había continuado el cambio de impresiones con el señor Chapaprieta a quien estaba informando detalladamente de cuanto a Marruecos se refiere, ya que por ser Presidente desde hace poco tiempo, no estaba todavía suficientemente informado de cuanto se relaciona con aquella zona.

Al salir el jefe del Gobierno manifestó a los informadores que marcha al domicilio del jefe del Estado para despachar con él informándole de los asuntos de actualidad. El señor Chapaprieta negó que fuera a asistir a la firma del Presidente de la República disposición alguna y preguntó a su vez: ¿Qué noticias hay?

Los periodistas le contestaron que muchos comentarios. El señor Chapaprieta repuso.

### CHAPAPRIETA DICE QUE NO OCURRIRÁ NADA

Madrid.—Después de despachar con el Presidente de la República, el señor Chapaprieta manifestó a los periodistas que había dado cuenta a su Excelencia de cosas del día y que mañana permanecerá en Madrid asistiendo por la mañana a su despacho oficial de la Presidencia del Consejo.

Añadió el señor Chapaprieta que todo estaba tranquilo y que no habían ocurrido incidentes. Terminó diciendo que había hablado con el ministro de la Gobernación el cual le dió cuenta de la situación del orden público que es satisfactoria. También habló por teléfono con los organizadores del acto de mañana, los cuales le manifestaron que estaban convencidos de que no ocurriría nada.

### A INAUGURAR LA UNIVERSIDAD

Madrid.—Ha marchado a Murcia el ministro de Instrucción Pública señor Rocha para asistir a la inauguración de la nueva Universidad. También salió para aquella capital el ministro de Trabajo señor Salmón.

### SALEN ALBA Y OTRAS PERSONALIDADES PARA ZAMORA

Madrid.—El presidente de las Cortes señor Alba salió para Zamora con objeto de asistir a la colocación de la primera piedra de la Estación del Ferrocarril Zamora-Orense. Para dicha población marcharon también los señores Royo Villanova, Cid y Maura, (don Miguel).

# EL SUCESO DE LA CALLE DE MAGALLANES

**Como resultado del recurso de casación interpuesto por la seflorita Kent se reúne de nuevo el Tribunal sentenciador para conocer un informe de los peritos médicos**

**Los defensores insisten en pedir la absolucíon de los procesados. Los peritos se encuentran con un fiscal que es médico y no lo olvida.**

**El Tribunal condena a muerte a dos de los procesados y a diez y siete años al otro.**

### VISTA DE LA CAUSA DE LA CALLE MAGALLANES

Madrid.—Esta mañana, a las diez, se continuó otra vez el mismo Tribunal de Urgencia que entendió en el sumario instruido con motivo del suceso de la calle de Magallanes.

El presidente, Magistrado don Moisés Domingo, manifestó que continuaba la vista para practicar el informe médico solicitado por la señorita doña Victoria Kent, letrado defensor del procesado Claudio Martínez.

A continuación comparecieron los peritos médicos señores Llorca y Piga, quienes manifestaron en su informe escrito que este procesado Claudio Martínez tiene epilepsia psíquica.

Estudian los antecedentes familiares del procesado, que sirven para abundar en su criterio de que se trata de un epiléptico de aquella clase.

El fiscal interroga a los peritos, y como médico que es también el señor Díaz Ordóñez, hace gala de sus profundos conocimientos psiquiátricos.

El presidente, señor Domingo, ruega al fiscal que concrete la duda que tenga en sus preguntas para no hacer interminable su diálogo con el perito.

El señor Barrena (don Luis), defensor del procesado Pedro Aguera, prefiere el señor Barrena.

El Tribunal no accede a lo pedido ni a que se una a los autos el informe escrito de los peritos, diciendo que este ha de practicarse en forma oral.

Se concede la palabra al señor Díaz Ordóñez, y entonces los señores Serrano Batanero y Barrena suplican al presidente les dé la venia para retirarse, por conocer el juicio anterior el informe del representante del Ministerio público.

El presidente accede con tal de que actúen dos letrados sustitutos.

El fiscal informa a continuación afirmando que no puede darse crédito al informe de los peritos y que el procesado Claudio Martínez no es un irresponsable, sino autor con plena y libre voluntad.

Concluye su informe, muy ríspido, pidiendo la pena de muerte para él, y haciendo la misma petición que en el juicio anterior con respecto a los otros encartados.

La señorita Victoria Kent, en defensa de Claudio Martínez, pronunció un informe muy elocuente, diciendo que no se podía desconocer por la Sala el dictamen de los peritos. Que no se explicaba cómo el fiscal hacía caso omiso al mismo. Concluyó su brillante informe solicitando la absolucíon, por entender que en el hecho de autos veía la existencia de locura del Código Penal y en todo caso que lo dicho por los peritos había de servir en la sentencia para apreciar una atenuante.

El presidente, en vista de lo avanzado de la hora, suspendió la sesión para reanudarla esta tarde a las cuatro con los informes de los señores Serrano Batanero y Barrena.

A las cuatro y quince minutos se reanuda la sesión.

El defensor de Pedro Aguera, don Luis Barrena, menciona los artículos 930 y 920 de la Ley de Enjuiciamiento y dice que la casación dispone la suspensión de todo lo actuado.

Se refiere a la acusación fiscal sobre un acuerdo mutuo para la comisión del delito de autos entre los procesados, y niega su existencia con abundantes razonamientos. Sobre la acusación de que Pedro Aguera sea uno de los autores de los disparos, lo niega también hablando de los antecedentes de Pedro Aguera hace referencia a una obra publicada por el ilustre periodista Montero y dice que, por ejemplo, en Santa Rita, como ocurre en el resto de los Reformatorios de esta clase de todo el mundo, es donde existe el mayor porcentaje de anormales. Analiza el valor de la prueba pericial, y termina pidiendo la revocación de la sentencia.

A continuación informa el señor Serrano Batanero.

En un brillante informe recoge los puntos de vista que ha expuesto en el juicio celebrado anteriormente antes de ser casada la sentencia, demostrando la culpabilidad de los procesados. Termina pidiendo la revocación de la sentencia.

El Tribunal se retira a deliberar.

Después de su deliberación el Tribunal dictó sentencia de pena de muerte para dos de los procesados, y de 17 años de prisión para el tercero.

**95 céntimos nada más cuesta esta nueva pastilla de Jabón Richelet**



Es un tipo nuevo de pastilla económica, creado por el Laboratorio Richelet para que todo el mundo pueda ensayar este magnífico jabón indispensable para la higiene, el embellecimiento y la preservación curativa de la piel. Cuando usted vea que desaparecen eritemas, granitos, irritaciones, rojeces, el brillo grisiento y la exudación sudorosa de la epidermis, se decidirá a usar, sin dudar un momento, la pastilla grande que sigue vendiéndose al precio de 1,80.

**JABON RICHELET LABORATORIO RICHELET**  
San Bartolomé, 30 y 32. San Sebastián

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES

**¡Inapetentes, Anémicos, Neurasténicos, Agotados!**

Los organismos debilitados o consumidos por el esfuerzo físico o intelectual, recobran las energías perdidas con el potente tónico y eficaz regenerador de la sangre, Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Actúa rápidamente estimulando el apetito; vence con éxito la Anemia, obra poderosamente sobre el sistema nervioso y levanta el espíritu más decaído. Tonifica el cerebro y fortifica los músculos y huesos. Vigoriza y fortalece las naturalezas débiles y constituye un precioso auxiliar para acortar las convalecencias difíciles.

Aprobado por la Academia de Medicina. Insalterable. Puede tomarse en todo tiempo.

**LAXANTE SALUD**  
Suprime el estreñimiento y los excesos biliares. Es suave y seguro. Grageas en cajitas precintadas. Pídanse en Farmacias.

"Mi carta que es feliz pues va a buscaros cuenta os dará de..." que en mi habitación suelos y muebles brillan como faros, merecí al gran "ENCAUSTICO ALIRON"

# A San Juan de Luz

**FIN DE SEMANA**

Cada sábado por la tarde hasta el domingo media noche.—Habitación con baño.—Desayuno.—3 comidas. (Vinos y propinas incluidos) al ATLANTIC PALACE (sobre la playa). Entradas libres al Teatro. Casino.—Dancing

Precio **TODO COMPRENDIDO: 20** pesetas

Toda clase de detalles: Delegación VIAJES CAFRANGA. Mayor, 51. 1.º Teléfono 1634

**PAMPLONA**

Nota: Viaje en autobús PAMPLONA - SAN JUAN DE LUZ - PAMPLONA. Salida el sábado a las cinco y media de la tarde.—Precio 10 pesetas

**Canas** desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

**J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.**

**¡PATRIOTA!**

**¡Policial vasco!**

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en toda Euzkadi. Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. REPRESENTANTE PARA NAVARRA ANTONIO MARTINEZA TAPALLA

**Dra. ARIZ ELCARTE**

Médico Puericultor Titulado  
Medicina infantil. Señoras  
P. Caballero 1. 1.º Tel. 1215

**Tres meses gratis**

**OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE**

uede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1936 y pagando la suscripción por adelantado. Revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Impresa en papel couché, ampliada y reformada en este año, 44 páginas de texto, grabados y dos novelas, en junto 2.500 páginas al año.

**PRECIO DE SUSCRIPCION:**  
Año, 25 pesetas.

**NO PERDA USTED TIEMPO,** escriba al Apartado 26, Barcelona, utilizando el cupón adjunto y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D. ....  
Domicilio en .....  
Provincia de .....  
Calle .....  
desea recibir un número de muestra.  
Desea suscribirse para 1936 y envía 25 pesetas por Giro postal.

**DECVS**

**MUEBLES-DECORACION**

Proyectos y presupuestos gratis. Casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.

Florida, 62.—VITORIA

**Mapa de Abisinia**

A DOS PESETAS

Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.

A beneficio de aquella Misión.

**Alambre de espino**

Se vende una partida importante a precio de ocasión.

Dirigirse a **MANUEL ELORZA**  
RENTERIA (Gulpúzcoa)

**Contabilidad y Cálculo Mercantil**

**ENRIQUE AYAPRA**  
CIUDELA, 12. SEGUNDO

**Máquinas de escribir**

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir precios módicos.

Los encargos en **Funeraria Ciga**  
Zapatería, 56. Teléfono 2715  
PAMPLONA

**Crédito Navarro**

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... 15.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado ... 10.000.000 "  
Fondo de reserva ... 6.011.740 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

**Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES**

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos... 125 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses... 250 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3 %  
Imposiciones a plazo de un año... 350 %

**Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100**

**Guide usted su estómago porque es la base de su salud**

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# =:Información del Extranjero:=

## Se anuncia para hoy la publicación de un documento diplomático italo-británico que suavizará la tensión internacional

Vientos de fronda, los de hoy. Una brisa de concordia, al parecer sólida, ha creado las relaciones anglofrancesas. Por fin Laval se ha comprometido, dice la prensa inglesa. Y Mussolini y el Embajador inglés se han despedido quedando amigos. Nada se dice hoy de la gestión que ayer conferían al Vaticano los periódicos y hasta la versión oficial del Ministerio de Estado español. Se daba por seguro que Mussolini había interesado al Papa para que hiciera gestiones. En el punto muerto en que aparecía el conflicto días pasados, la gestión del Vaticano hubiera sido extraordinariamente difícil, por lo que su actuación había de contraerse forzosamente a un alcance muy limitado, quizás a dar una llamada a Inglaterra.

Extrañan sobremanera los equilibrios de Laval. Hay quien opina que el señor Laval está terriblemente mediatizado por un remordimiento. El de haber sido la causa indirecta de que Italia haya ido a la guerra. No se sabe qué pasó en las conferencias que en Enero último tuvo Laval con Mussolini, pero los elogios del "duce" fueron, para la conducta de Laval, tan efusivos, tan cordiales, que, si no recordamos mal en este momento, el jefe lino casi llegó a decir que el hombre que mejor había comprendido los intereses y el porvenir de Italia era Laval. El hecho cierto es que los ajustes de que fue objeto Laval en aquel viaje rebasan con creces los cumplidos más exigentes del protocolo. Quienes conocen al jefe francés dicen que no es su fuerte la simpatía, y probablemente al "duce" no le habría resultado simpático por la forma en que le dijera las cosas, sino más bien por las cosas que le dijera. La acogida fué tan cordial que no se ha hecho una recepción tan ruidosa a nadie. Ahora comprobamos que Mr. Laval se supera en sus oficialidades y estucos por Italia. Da la impresión de que una horrenda pesadilla le retuerce la imaginación y la tortura la conciencia. "Será, acaso, por aquellas palabras de Enero por las que Italia se ha embarcado en la tremenda aventura? Acaso, como Jano, el patrono del náutico, véase obligado el jefe del Gobierno francés a tener dos caras y a nadar entre dos aguas? De todas formas, el incansable laborador de Laval por amorrar la responsabilidad italiana es harto sospechoso.

En los frentes, nada, como no sea que sigue enfilando un avance italiano hacia Makale, estando las vanguardias italianas a unos treinta kilómetros pero aquí las defensas son tan formidables que agrandan la distancia. Un despacho radiofónico acusa vuelos en el lago Tana y sobre Gondar. En el Ogaden, siguen las lluvias y, una vez pasadas éstas, los anuncios son de que Graziani emprenderá la ofensiva, a ver si hay modo de cortar a los "caravaneri" la importación cuantiosa de armas y municiones que entran por la Somalia inglesa.

### SE QUIERE LLEVAR LAS SANCCIONES CON RAPIDEZ

GINEBRA.—A las siete y cuarto de la tarde ha terminado la reunión del Comité de sanciones.

En la reunión se acordó dirigirse a los comités encargados de ejecución de las medidas contra Italia para que lleven estas a la práctica lo más rápidamente posible.

El señor Madariaga saldrá mañana para Barcelona y desde allí se dirigirá a Madrid.

SE INVITA A LOS ABISINIOS A RENDIRSE Y NO SE CONSIEN-TE LA PRENSA EXTRANJERA

ROMA.—El Generalissimo Di Bono ha ordenado fijar pasquines en la región del Tigre invitando a los etíopes a someterse a Italia.

Un comunicado de Asmara dice que ha sido recogido diez mil fusiles a los abisinos.

Por las autoridades de Roma se ha ordenado que no se hagan pedidos de periódicos extranjeros.

La medida obedece a la gran cantidad de prensa francesa que circula desde hace poco en Italia.

DECLARACIONES DEL MINISTRO INGLÉS DE COMERCIO

LONDRES.—El ministro de Comercio, señor Runciman, ha pronunciado en Penance un discurso relativo al conflicto italoabisino en que declaró que nada justifica la actitud hostil y amenazadora de la prensa italiana hacia la Gran Bretaña.

Refiriéndose después a los movimientos de la flota inglesa dijo que las unidades de la flota estacionadas normalmente en Malta han sido transferidas a Alejandría y que por consecuencia el "Centro Estratégico" del mundo no está ya en Malta sino en el puerto egipcio.

También han sido enviadas a Gibraltar unidades de la "Home Fleet" que aun están allí y que "montan la guardia" ante el Mediterráneo. Ejercen sus derechos según la tradición del pasado y no hacen nada que no esté justificado por el derecho de gentes, la equidad y la historia.

Añadió que Inglaterra no desea ninguna guerra. "Haremos—dijo—cuanto esté en nuestras manos para mantener la posición y el prestigio de la Gran Bretaña, así como también la paz del mundo sin correr el peligro de una guerra. Mientras haya con nosotros naciones para colaborar en el mantenimiento de la autoridad de la Sociedad de Naciones, estaremos a su lado pero no podemos ni queremos obrar solos".

### LOS EXCOMBATIENTES

PARIS.—La Federación Interallada de excombatientes (Fidac), a la que están afiliados ocho millones de excombatientes pertenecientes a doce países, ha encargado a su presidente que haga gestiones cerca de los Gobiernos de los países aliados y especialmente de los de Inglaterra, Francia e Italia para invitarlos a que pongan término a la querrela actual por una solución pacífica lo que es también ardiente deseo de todos los pueblos.

### SE ACUMAN PERTRECHOS EN EGIPTO

El Cairo.—Tropas británicas han salido del Cairo con dirección a Marsa. —o—

Trouth.—También se ha ordenado el envío de cincuenta tanques. El Inspector general del Ejército egipcio sir Charles Spinks marchará en breve al frente occidental en visita de inspección.

### AUN NO HA EMPEZADO LA GUERRA, DICE HAWARIATE

Marsella.—Al salir de Marsella para su país el delegado etíope señor Tecla Hawariate ha dicho que "la verdadera guerra no ha empezado todavía y los avances italianos son insignificantes especialmente si se considera la extensión de nuestro territorio. El abandono

### SANCCIONES A ITALIANOS EN ARGENTINA

Buenos Aires.—El Gobierno argentino ha ordenado medidas judiciales contra periódicos locales italianos a causa de artículos que se consideran ofensivos para personalidades argentinas con motivo de la actitud de la Argentina con respecto a la Sociedad de Naciones.

El señor Testena, director del "Giornale d'Italia" de Buenos Aires ha sido detenido por la publicación de artículos relativos al señor Ruiz Guinzuni Delegado de la Argentina en Ginebra y al ministro de Hacienda.

### LAS SANCCIONES SIGUEN SU CURSO

GINEBRA.—El Comité de los Dieciocho, después de aprobar la propuesta del señor Eden ha acordado constituirse en Comisión de Enlace y Vigilancia.

La proposición del señor Eden dispone: Primero: Todos los miembros de la Sociedad de Naciones prohibirán la importación de artículos procedentes, cultivados, fabricados o producidos en Italia o sus posesiones.

Segundo: Serán también prohibidos con algunas excepciones los artículos producidos en Italia y sometidos a algún procedimiento industrial en otro país.

Tercero: No se exceptuarán de esta prohibición las mercancías italianas que están por entregar en virtud de contratos existentes, aunque los países que sufran las consecuencias de esta medida podrán dirigir sus reclamaciones a la Comisión Permanente.

Cuarto: Los artículos en ruta al aplicarse el boicot quedarán exceptuados de la prohibición.

Quinto: El equipaje personal de viajeros procedentes de Italia o posesiones italianas será igualmente exceptuado.

Sexto: Se ruega a los Gobiernos que informen a la Sociedad de Naciones antes del 29 de Octubre sobre la fecha en que comenzarán a aplicar estas medidas.

### LA PEQUENA ENTENTE Y AUSTRALIA APLICARAN LAS SANCCIONES

GINEBRA.—La Pequeña Entente ha comunicado hoy a la Sociedad de Naciones su acuerdo de aplicar el embargo al envío de armas a Italia y de aplicar igualmente las sanciones financieras. Australia ha comunicado igualmente que ha prohibido el envío de armas y municiones a Italia.

CALMA EN EL FRENTE

ADDIS ABEBA.—En todo el sector del frente norte reina calma. Se señalan únicamente pequeñas escaramuzas en las avanzadas y relativa actividad de los aviadores italianos.

Las noticias según las cuales las tropas habían avanzado ya a cien kilómetros más allá de la frontera en la región de Abes, no corresponden a la realidad, ya que el punto de frente más avanzado, se halla a unos sesenta kilómetros de la frontera en la región de Akum.

### LA TACICA ABISINIA SE MANTIENE EN SECRETO

ADDIS ABEBA.—Una alta personalidad del ejército ha declarado que el público está mal informado sobre la marcha de las operaciones porque la dirección del ejército abisino puede difícilmente hacer revelaciones sobre sus maniobras tácticas.

Los ejércitos abisinos que se están todavía organizando con arreglo a un plan cuidadosamente preparado, responderán en breve a la ofensiva italiana. Hasta entonces las tropas si quieren que sus operaciones se vean coronadas por el éxito, están obligadas a esperar. Los movimientos que ejecutan tienen en cuenta la situación política militar.

### RACHA DE ESPÍAS EN LORENA

METZ (Francia).—La policía secreta francesa ha podido coger ocho espías en los alrededores de las nuevas fortificaciones fronterizas de la región cerca de la frontera alemana. La Policía estaba vigilando con más atención después de las recientes y últimas detenciones, que demostraron que el espionaje estaba practicándose con más actividad que nunca alrededor de las nuevas fortalezas de defensa.

Uno de los espías es un alemán que pretendía viajar como turista. Fué detenido al comprobar que sus equipajes contenían una serie de fotografías que juntándolas adecuadamente, representaban una reproducción perfecta de todo el campo de tiro de una de las más importantes fortalezas de la nueva línea de defensa.

Está terminantemente prohibido tomar fotografías hasta pasado seis millas de distancia de las fortificaciones pero a pesar de ello se cogió otro espía tomándolas a una distancia de apenas media milla, y además provisto de prismáticos especiales. Los espías detenidos incluyen también a súbditos de nacionalidad francesa, luxemburguesa y checa.

VIOLENTOS TERREMOTOS EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK.—Comunican de Helena (Estado de Montana), que la ciudad de Montaña la capital, ha sufrido los efectos de un violento terremoto,

## Ultima hora

### Incidentes y cargas en la Puerta del Sol

El Ministro de la Gobernación está satisfecho por ser completa la tranquilidad en España

### MADRUGADA E NGOBERNACION

Madrid.—El Ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas que estaba muy satisfecho porque la tranquilidad era completa en toda España.

Hay mucha animación—agregó—en Madrid, para mañana, y me es grato participarles que no se ha producido ningún incidente y espero que mañana todo se desenvuelva dentro de la más absoluta normalidad. Los propios organizadores son los más interesados en que todo se desenvuelva con tranquilidad.

Lo que queremos es que en las calles no se produzca ninguna alteración que pudiera provocarse y degenerar en cosas de gravedad, dando origen a disturbios entre los elementos contrarios.

Esta noche he hablado con el señor Barcia y se encuentra muy satisfecho del desarrollo de los preparativos del mitin.

He celebrado—añadió—una conferencia con el Jefe del Tráfico para ultimar detalles sobre la manera de encuarz la normal circulación al final del mitin. Se procurará que a la salida los concurrentes se distribuyan por las vías más cercanas. A las puertas de acceso facilitaremos dentro del menor tiempo posible el regreso al centro de la población. Después el Ministro enseñó a los periodistas un plano del campo en relación con las vías madrileñas y los puestos de servicio para mantener el orden público.

### SE TRABAJA A GRAN PLAN EN LAS FABRICAS DE GUERRA

LONDRES.—El "Daily Herald" anuncia que las fábricas de guerra de Sheffield trabajan actualmente a plena actividad como no había ocurrido desde la última guerra.

En varias fábricas trabajan tres equipos por día.

PASAN LOS ITALIANOS DEL MILLON DE SOLDADOS

ROMA.—Coincidiendo con la noticia de la redacción del documento italo-británico se ha dicho oficialmente que se mantendrán por tiempo indefinido en filas las quintas de 1911, 1913 y 1914. La de 1915 ingresará dentro de poco. Con estas medidas se calcula que muy en breve Italia tendrá bajo las armas 1.200.000 hombres, de los cuales un millón se destina a la Metrópoli.

También se dice que se llamará a filas a las quintas navales adicionales si la tirantez existente en el Mediterráneo no disminuye en el plazo de unos días. Con estos llamamientos a filas y con el hecho de estar fabricando Italia diariamente siete aviones de bombardera, Mussolini tendrá la fuerza armada permanente más grande del mundo.

### LOS EXPERTOS MILITARES DICEN QUE EL NUMERO DE AVIONES DE PRIMERA LINEA ANTES DE NAVIDAD CONTARA TRES MIL CINCUENTOS APARATOS.

Disminuye la tensión anglo-italiana—NI CIERRE DEL CANAL NI BLOQUEO, SIN ANUNCIA DE LA S. D. N.

Roma.—Durante toda la mañana, los diplomáticos ingleses e italianos han estado reactuando el comunicado conjunto que ha de publicarse mañana, documento que se asegura al ser conocido disminuirá de manera notable la tirantez existente entre los dos países.

Por conducto autorizado se sabe que el comunicado contendrá la declaración británica de que Inglaterra nunca propuso la aplicación de sanciones militares contra Italia y no tiene la intención de adoptar ninguna medida que vaya más allá de la acción colectiva de la Sociedad de Naciones, lo cual significa que Inglaterra ni cerrará el canal de Suez ni declarará un bloqueo contra Italia sin la cooperación de los restantes miembros de la Liga.

En el Domingo Misionero Universal que HOY se celebra te pide el Vicario de Cristo en la tierra tu ayuda espiritual y material para la conversión del mundo infiel

¡CATOLICO! Haz honor a tu nombre y ayuda con tu oración y con tu limosna a los 16.000 misioneros y 30.000 misioneras que extienden por el mundo pagano el Reino de Jesucristo

En todas las Parroquias de la capital se han organizado por la tarde FUNCIONES SOLEMNES con predicación misional. La de la Parroquia de San Juan, se subtitirá con la FUNCION DEL ROSARIO DE LOS ESCLAVOS

## De las regiones

### LA CAUSA DE LA MUERTE DE UN NIÑO

Almagro.—Con relación a la muerte del niño Derll García, que se supuso en un principio fué causada por mordedura de una mula, después de diligencias practicadas por el Juzgado se ha comprobado que lo fué por un disparo de escopeta hecho por su hermano Ladislao, diez años, que después de cometido el hecho ocultó cuidadosamente el arma entre unos efectos viejos y paja de la casilla.

### EN HONOR DE UNOS MILITARES

Tarragona.—Cumplimentando un acuerdo municipal esta mañana el alcalde, acompañado de una comisión de concejales, se trasladó al Cementerio, colocando una corona de flores naturales en la tumba de los militares muertos durante el movimiento subversivo de Octubre. Na se pronunciaron discursos.

### GUARDA ASESINADO

Jaén.—En la dehesa de Andujar denominada "La Cereceda", fué hallado asesinado el guarda jurado, Bautista Fernández, que presentaba una herida de arma blanca. El crimen fué cometido por unos cazadores furtivos.

También resultaron algunos contusos que fueron asistidos en los mismos locales de Izquierda Republicana. Figura entre ellos el ex diputado don Miguel Granados.

### desconocidos. Se supone que sean dos individuos denunciados por el guarda asesinado.

### CONDENA DEL ASESINO DE LLANO DE BRUJAS

Murcia.—El Tribunal de Urgencia ha dictado sentencia condenando al procesado Juna Hernández Martín, por el asesinato de Llano de Brujas a la pena de catorce años y ocho meses de reclusión menor, además de la indemnización de veinte mil pesetas a los herederos de la víctima, apreciando el atenuante de ser el reo menor de edad. El Tribunal condenó al procesado a un año más de pena de la que solicitaba el fiscal.

### LA MUERTE DE ATAHUALPA

Sevilla.—Un documento inédito hasta hoy sobre la conquista del Perú escrito por un testigo presencial de la captura y muerte del inca Atahualpa.—el soldado Diego de Trujillo—ha sido leído por el delegado oficial de aquella nación en la sesión de esta tarde del Congreso Americanista. La crónica está fechada en Cuzco en 1571 y fué descubierta por el propio delegado hace unos meses en el Archivo del Palacio Nacional de Madrid. El documento prueba que Atahualpa preparó un sedicón para apoderarse por sorpresa de la expedición española, abrir en canal a Pizarro y utilizar su cráneo para que bebiesen los indios. Pizarro se enteró por una confidencia, y se adelantó al cabeçilla.

Aceros, Hierros, Cabones, Ferrería Bombas, Talleres de construcción, Motores

"Otto Deutz", Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a Marrodán y Rezola, S. L.—Apartado, 2—Logroño



Prensas para vino y aceite, pida el rollo gratis, MARRODAN Y REZOLA, Apartado 2, LOGROÑO

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Gracias a las experiencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida y catílogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Domingo Beunza Saez

Goya, 24.—Teléfono 57942.—Madrid. Procurador de los Tribunales

Dr. J. Ezquieta Arco

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º FAMPLONA

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate, 6 y 8

Teléfono 1461



PAPEL DE FUMAR

BAMBÚ



VIAJES

De Madrid ha regresado a Tudela el oficial de telégrafos don Federico Tejero.
-Regresó de Roma el distinguido joven don Angel María Pascual Viscor.
-Marchó ayer a Tarazona el vicepresidente de la Excmo. Diputación, don Juan Pedro Arraiza.

REGENT. Abrigos y Vestidos.
REGENT. Novedades exclusivas.
REGENT. Los mejores precios.
REGENT. San Saturnino, 7

-Vino de Lacunza don Luis Fuentes Astiz.
-De Zaragoza, donde ha pasado una larga temporada, ha vuelto a Tudela la bella señorita Natividad Graó.
-Tras breve estancia en Pamplona regresó a Jaca don Agustín Arrieta.
-Fué a Zaragoza el aventajado alumno de quinto curso de aquella Facultad de Medicina, don Francisco del Amo.

NI SEGURIDAD
NI DURACION
NI RAPIDEZ
Encontrará usted en tan alto grado, como en los célebres Camiones R E O

-Vino de Zubiate la culta profesora de primera enseñanza señorita Ricardo García-Lesaga.
-Regresaron de Lecumberri los señores de Arraiza y Meoqui.
-Salió para Barcelona el industrial don José María Jiménez.
-Pasa unos días en Lumbier el culto canónigo de la Colegiata de Roncesvalles don Pedro Nicuesa.

-Han llegado de Barcelona y Zaragoza don Nicolás Cejuela con su simpática esposa doña Adelina Nieto.

Ha tomado posesión de la escuela de Solchaga la culta profesora señorita Josefina Velasco, por lo que la felicitamos.

BODA PROXIMA
Hoy, domingo, serán leídas las amon-

El señor Don Bernardo Navaz Irurzun falleció el día 11 de Octubre de 1935 R. I. P.

LA FAMILIA
Invita a sus amistades a las misas Gregorianas que en sufragio del finado se celebrarán el día 21, lunes, en el Monasterio de la Visitación (Salesas), PP. Carmelitas, altar de San José, de esta ciudad, y en la Parroquia de San Andrés de Añezcar, a las 7 1/2, 8 y 7 de la mañana respectivamente y el primero de Noviembre, en la Iglesia de los PP. Capuchinos de esta ciudad y en la Parroquia de Sésma, por lo que les quedarán agradecidos.

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño, primer fruto de su matrimonio, doña Isabel Morales, joven y bella esposa del conocido industrial astre de esta plaza don Jesús Royo, por lo que les damos nuestra enhorabuena.

Se encuentra retirada la distinguida profesora, Regente de la Escuela Práctica aneja a la Normal, señorita Felipa Machinandiarena.

Celebrada por sus amigos, y en sufragio del alma del que fué en vida industrial de esta plaza don Joaquín Jiménez Arbizu (que en paz descanse), se celebrará una misa en sufragio de su alma hoy, domingo, día 20, a las once de su mañana en la iglesia de los Padres Dominicos.

NOTICIAS Y SUCEOS

Un joven muere al chocar dos vehiculos cerca de Tudela

En la carretera de Echauri a Orendain una camioneta arrolla y mata a un chico

Se fractura una pierna al caerse del burro en que iba. Robo en Tudela.-Reconocimiento de huevos

CASA DE SOCORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Teodoro Sainz, de 8 años, de herida por mordedura de perro en el costado izquierdo.
Permin Nuñez, de 40 años, de alcoholismo agudo y epistaxis.
Isidoro Mangado, de 12 años, de herida incisa en la mano derecha, por haberse cortado.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE
V. Y., de 38 años, de herida contusa en el muslo izquierdo, por caída.
Y. C., de 33 años, de herida incisa punzante en la mano derecha, producida con un gancho.
Todos de carácter leve.
SE CAE DEL BURRO QUE MONTABA Y RESULTA HERIDO DE PRO-

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

NOSTICO RESERVADO
De Alsasua comunica el alcalde de aquella villa que anteaer por la tarde se cayó del burro que montaba el joven Vicente Cortés Flores, de una familia de transeuntes, con tal desgracia que se fracturó una pierna, por lo que después de curado de primera intención en dicha villa se le condujo al hospital de Barañain.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona

NINO ATROPELLADO Y MUERTO POR UNA CAMIONETA
En la carretera de Echauri a Orendain ocurrió el día pasado una fatal desgracia. Unos cuantos niños que jugaban en una era próxima a la carretera, salieron corriendo al oír la bocina de un auto en el preciso momento que llegó una camioneta conducida por Esteban Cia, la cual arrolló y mató al niño de seis años Jesús Eraso Erizalar, sin que el conductor de la camioneta pudiera evitar el atropello.

ROBO EN UN ESTABLECIMIENTO DE TUDELA
De Tudela comunican que en un establecimiento de la calle de Carnice-

Un Estómago Enfermo
Las acideces, eructos, flatulencias, ardores, náuseas e indigestiones resultan frecuentemente de un estómago enfermo por un exceso de acidez. Para lograr que su estómago pueda volver a desempeñar sus funciones digestivas sin la menor dificultad, tome la Magnesia Bisurada, poderoso antiácido que ha demostrado su eficacia por espacio de muchos años. La Magnesia Bisurada neutraliza casi instantáneamente el exceso de acidez, y suaviza los epitelios irritados del estómago, asegurando una digestión normal y sin dolor. Se vende en todas las Farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 415 en polvo.

rias de aquella ciudad, propiedad de Felisa Burgo, se cometió la noche pasada un robo para lo cual el autor o autores del robo perforando el techo de una bodega en la que entraron después de forzar la puerta de entrada que da a un patio, y una vez dentro registraron diversas cajas de cañón de las que se llevaron varios géneros que la perjudicada no ha podido precisar ni valorizar debidamente.
Las gestiones practicadas por la Guardia civil de Tudela han dado hasta ahora resultado favorable, habiéndose puesto el hecho a disposición del Juzgado.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, 2.º Pamplona

CAZA SEGURA
La benemérita de Andosilla ha denunciado al vecino Román Vergara por haber matado cuatro palomas caseras a su convecino Bonifacio Esparza dentro del radio de población prohibido por la ley.

JOVEN MUERTO EN ACCIDENTE DE AUTO
Noticias recibidas de Tudela dan cuenta de que anteaer por la mañana, y en la carretera de Pamplona, y en el término de las heleras, el coche de alquiler que conducía el señor Muñárriz, sufrió un reventón en una de las ruedas traseras, yendo a chocar contra una galera que había a un lado del camino.

Del encontronazo fué recogido en estado gravísimo el joven Esteban del Castillo, hijo del médico de aquella ciudad del mismo nombre, que fué trasladado en una camioneta al Hospital en donde falleció en las primeras horas de la tarde.

El chófer y otro ocupante, el joven Alejandro Urbina, resultaron ilesos, lo así el coche que sufrió desperfectos de gran consideración.
Lamentamos profundamente la desgracia y enviamos nuestro más sentido pésame a la familia del infortunado joven.

Euskeltzaleen oratza
LKO, BAT
Saltikuntzari Saneurri bereziak
Legazpi, 10'an - Urrut 13777
DONOSTIA

SERVICIO PRESTADO POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por dejar abandonado un camión en la vía pública.
Tres muchachos por mofarse de unas señoritas.
Otro por embriaguez y escándalo.

MIRANDO POR LA SALUD DEL VECINDARIO
En el día de ayer, sábado, y por personal competente fueron reconocidos 1.050 huevos, resultando malos para el consumo once de ellos.

EL MERCADO DE GANADOS DE AYER
En el mercado de ayer sábado, día 19, ingresaron 25 terneras y 343 cerdos.
No se observó oscilación importante en los precios, con relación a los que figuraron en mercados anteriores.

La cotización de terneras, sin vacación, y los cerdos se pagaron de 43 a 46 cuatrenas, siendo el precio medio de 2'20 a 2'25 pesetas el kilo en vivo.
Como las operaciones de compra-venta se suelen realizar con rapidez y a peso del ganado se quiere ejecutar en poco tiempo, tuvieron que funcionar las dos básculas del mercado.

El ganado de cerda que concurrió fué de excelente calidad, habiéndose presentado bastantes lotes, algunos bien numerosos, de ejemplares muy bien criados, gordos y de peso, que llamaron justamente la atención.
La matanza de esta clase de reses va en aumento y en igual proporción crece la demanda en el mercado, por lo que es de esperar que en sábados sucesivos la concurrencia y animación han de ser mayores.

CONCIERTO DE LA BANDA DE PAMPLONA
Esta banda dará hoy, domingo, un

concierto público en la Plaza de la República de doce de mediodía a una y media de la tarde con sujeción al siguiente programa:
"Suspiros de España", paso-doble. Alvaréz.
"La Dogaresa", escena de los pajes. Millán.
"El Barberillo de Lavapiés", selección.-Barbieri.
"Euskertia", rapsodia vasco-gadga. (basada en la obra escrita para orfeón).-Arlin.

Iruña'ko Euzko Abesbatza
Hoy, domingo, a las doce en punto de mediodía, continuación del ensayo general de conjunto.
Se ruega la puntual asistencia de todos los abeslari.

NOTAS JUDICIALES
Pagos de devengos a testigos y peritos

Señalamientos para mañana, lunes:
A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Primera Instancia de Aiz instruida por el delito de imprudencia temeraria, contra Serapio Samitier Borao, para quien el fiscal solicita la pena de un mes y un día de arresto mayor.
Letrado, don Juan José Olaso. Procurador, señor Revestido. Declararán cinco testigos.

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida contra Ceferino Berroeta Escudero por un delito contra la salud pública.
Letrado, señor Izquierdo (M.). Procurador, señor Izquierdo (P.) Declararán 8 testigos y depondrán 2 peritos.
Sentencia:
El Tribunal dictó sentencia condenando a Javier Murga Ros, por el delito de imprudencia temeraria, a la pena de doscientas cincuenta pesetas de multa.

A PRESENTARSE
Las personas que hayan sido autorizadas para ello como testigos y peritos que comparecieron a juicios celebrados en la Audiencia en el mes de Septiembre último, se presentarán en la Secretaría de Gobierno de dicho Centro a hacer efectivos los devengos correspondientes, dentro de los días del presente mes, en horas de oficina.

-Registro civil-
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS:
María Pilar Campo Salamero.
Florencio Grocho Eulate.
Josefa Margarita Sánchez Garro.
DEFUNCIONES:
Bruno Chocinea de 12 días, de Pamplona Maternidad.
Martina Elviti de 54 años, de Madrid, San Francisco 14.
Beatriz Senosain de 29 años, de Pamplona, Tudela 17, tercero.

MATRIMONIOS:
Ramón Martín de Ledasma, con Angéles Fovedano de Santander.
Demetrio Izpura de Crácin, con Estefanía Ríos de Pamplona.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino. - Don Juan Adot. Ansoleaga, 15, cuarto.
San Nicolás. - Don Marino Ayerra. Navas de Tolosa, 3, primero, izqda.
San Juan. - Don Sergio Iralzo. Navarrería, 41, segundo.
San Lorenzo. - Don Marcelo Larrañza. Mayor, 118, primero.
San Agustín. - Don Francisco Elordi. San Agustín, 3, primero.

FARMACEUTICO
Señor Ezcurra (don Pio). Nueva, 1.
Señor Ezcurra (don Miguel). Ave. Carlos III, 6.
Señor Sagredo, Mayor, 110.



ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, 27, en la iglesia de San Lorenzo.

FIN DE LA NOVENA DEL PILAR
Ayer, con toda brillantez, dió fin a la novena del Pilar, la que con gran asistencia de fieles ha venido celebrándose en la iglesia de San Nicolás, y en la que la parte sagrada ha corrido a cargo del notable orador M. I. Sr. don Ricardo Gómez Rojí, canónigo de la Santa Iglesia Metropolitana de Burgo.

HOY, DOMINGO, ESTARÁ EXPUESTA A LA ADORACION DE LOS FIELES LA IMAGEN DE LA SANTISIMA VIRGEN DEL PILAR, Y MAÑANA, LUNES, A LAS NUEVE DE LA MAÑANA, SE CELEBRARÁ EL ANIVERSARIO ACOSTUMBRADO POR LOS COFRADES DIFUNTOS.

EN LAS ESCUELAS PIAS
Todos los días, a las cinco y media de la tarde se rezará el Santo Rosario con exposición del Santísimo Sacramento.

CONGREGACION DE ESCAVOS DE MARIA
La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebra todos los días del corriente mes de Octubre, a las SIETE de la tarde, el solemne y tradicional Rosario, terminando con una breve plática.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.
Por la tarde exposición a las 6,30.

EN SAN AGUSTIN MES DE OCTUBRE
Por la mañana, a las seis y media, misa y rosario y meditación.
Por la tarde, a las siete, rosario y visita al Santísimo.

EN SAN NICOLAS
Solemne novenario a Nuestra Señora del Pilar del 11 al 19 de Octubre.
Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se reza el santo rosario y se hace la novena.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.
Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN LOS CARMELITAS
Hoy, domingo, día 20 se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media, con los cultos de costumbre.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
De San Ignacio de Loyola, en completo retiro.
Tendrán lugar dos tandas en los meses de Octubre y Noviembre, en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada-Pamplona.
La primera para obreros, sirvientes, etc.
Comenzará el día 23 de Octubre, para terminar el 28, por la mañana, dirigidos por el R. P. Bengoechea, S. J.
La segunda, especial para señoras y señoritas, del 23 al 29 de Noviembre.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA
Hoy, domingo, tercer día de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la sección de menores, a las ocho de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

CONGREGACION DE ESCAVOS DE MARIA
NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL
Del 19 al 27 del corriente Octubre, se celebrará solemne novena a Nuestra Señora del Sagrario, coincidiendo con el Rosario tradicional.
Este se abreviará, siendo cantado únicamente el quinto misterio, y a continuación de la Letanía rezada se hará la novena con las oraciones propias, cantándose al final solemne Salve.

EL DOMINGO, DIA 27, FIESTA PRINCIPAL DE LA CONGREGACION Y ULTIMO DE LA NOVENA, HABRÁ ADAMÉS DE LA FUNCION DE LA TARDE, MISA DE COMUNION A LAS SEIS Y MEDIA DE LA MAÑANA, Y A LAS DIEZ MISA MAYOR CON SERMÓN POR UN REVERENDO CAPITULAR DE LA SANTA IGLESIA CATEDRAL.
Los fieles que deseen ingresar en la Congregación podrán hacerlo durante la novena, en la mesa colocada a ese fin.

EL DIA MISIONAL
HOY, DIA 20 DE OCTUBRE
Procesión con el Santísimo.-Visita de los cinco Altares y otras funciones en la Iglesia de los

PP. CORAZONISTAS
Para solemnizar el Día Misional que, por expresa voluntad del Santo Padre tendrá lugar este año en todo el mundo hoy 20 de Octubre, celebrarán los Misioneros Claretianos especiales cultos, a los que quedan invitadas no sólo las Asociaciones adscritas a la Basílica de San Fermín de Aldapa, sino también cuantas personas sientan el ideal Misionero, o quieran al menos escuchar las llamadas urgentes del Vicario de Cristo en la Tierra.

He aquí el programa de los cultos:
Por la mañana se predicará en las misas, corriendo la predicación a cargo de varios Rds. Padres de la Comunidad.
Las misas comenzarán a las seis y terminarán a las nueve y media.
En las misas de seis y media y ocho, habrá comuniones generales, que se amenazarán con variados cánticos.
Por la tarde, a las siete, solemne función con rosario, cánticos, ejercicio, alocución misional, procesión del Santísimo con la Visita de los cinco Altares, veneración de las reliquias y bendición con Su Divina Majestad.
Predicará el R. P. Benito Trada, Superior de los Misioneros del Corazón de María.

Nota importante.-Las limosnas que en este Día Misional se reciban en los Corazonistas, se remitirán íntegras a la Propagación de la Fe, como las de las demás iglesias.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abon a los imponentes
Imposiciones anuales... 350 %
Imposiciones semestrales... 300 %
Libretas ordinarias... 250 %
Cuentas corrientes a la vista... 125 %

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC, VINOS GENEROSOS
PROPIETARIOS DE LA MARCA
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoleaga 20 y 22. TELEFONO 1575

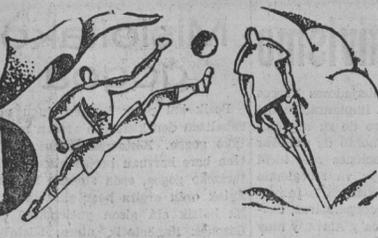
Casa "San Julián"
chaquetas "Sport"
Illustration of a man in a suit and a woman in a dress.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
Depósito en Pamplona. TELEFONO - 2214

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
Depósito en Pamplona. TELEFONO - 2214



# DEPORTES



## TEMAS DEL DIA

### Cómo juzgan en Madrid al Comité Nacional

En varias ocasiones hemos dicho desde estas columnas muchas cosas, y algunas muy duras contra algunos de los componentes del Comité Nacional —mejor dicho, contra su inmensa mayoría—, y en aquellas ocasiones se nos ha acusado por algunos de demasiado vehementes y apasionados y con ganas de exagerar las cosas.

Los que entonces leían nuestras diatribas y nos daban la razón en su fuero interno, aunque sin atreverse a sumarse a nuestras acusaciones, porque no les atañían directamente los acuerdos del flamante y veterano —¿qué cómodos y productivos deben ser las potronas federativas!— Comité Nacional, ponen el grito en el cielo cuando con los desaciertos de éste en sus fallos salen perjudicados o en sus intereses materiales o en su orgullo o vanidad personal.

Ahora mismo y con motivo de un fallo del Comité Nacional que revoca otro del Comité de Competición de la región castellano-cántabra-aragonesa uno de los miembros de este último, don Leandro Sechl, ha hecho a un periodista madrileño las siguientes declaraciones que, como verá nuestros lectores, no tienen desperdicio:

—“La Federación Nacional hace mangas y capirotes del reglamento. Cuando quiere lo aplica, y cuando no, no. La arbitrariedad y el capricho son los únicos argumentos que emplea... —Ha dicho usted que la arbitrariedad y el capricho... ¿o es que no he oído bien?

—Sí, y lo diré mil veces si es preciso. Lo bonito en el caso nuestro es que reconocen que hemos obrado rectamente. Si se nos reconoce nuestra rectitud, ¿por qué se nos quita la razón? ¿Por qué se nos tira por tierra la autoridad? ¡Ah! Pues se tira por no sentir —según ellos— un precedente nefasto. La Nacional confía en el Comité nuestro; pero, por lo visto, no tiene confianza en los demás Comités. Y antes de que surjan nuevos casos eale a nuestro paso y dice: “Sí, amigos, sí; ustedes han obrado bien; pero como no sabemos cómo van a hacerlo los demás compañeros de otros Comités, lo sentimos mucho, pero tenemos que decir que se han equivocado ustedes”.

¿Qué papel pintamos entonces? Ninguno. Si un acta viene limpia, no hay nada que hacer. En cambio, si viene protestada, con amplias las sanciones que determina el reglamento, basta. ¿Vamos a pertenecer al Comité nada

más que para disfrutar de un pase libre circulación por los campos de fútbol? Eso, de ninguna manera. Somos unos señores que no admitimos la escritura al dictado, y como no pensamos sentarnos en ninguna poltrona más o menos federativa, nos vamos a nuestra casa y allí se las entienden los demás... La Federación Nacional, como dije antes, aplica los reglamentos cuando le da la gana. ¿Ochozco veáis casos clarísimos. El año pasado jugaron el Zaragoza y la Ferroviaria. Esta protestó contra la alineación de Alonso, que había pertenecido al Madrid. Reglamentariamente la Ferroviaria tenía razón, y los puntos debieron ser suyos. Pues bien; contra todo derecho, la razón fué dada al Zaragoza. Hay otro caso aún más significativo. El señor Durán castigó al Osasuna y cerró su campo por los incidentes habidos durante el partido Osasuna-Sevilla. ¿Por qué hizo esto? ¡Ah! Pues lo hizo porque se metieron con él. Este señor no toleró los insultos, y fustigado por el castigo —un caso extraordinario— castigó al Osasuna. De modo y manera que para la pureza del fútbol son mucho más punitivos los insultos dedicados a la persona del presidente de la Federación que los lanzados al público madrileño la tarde de Chamartín. ¿Cabe mayor capricho y mayor arbitrariedad? Es una lástima esto que ha ocurrido. No por nosotros, que, repito, nos tiene completamente sin cuidado el pertenecer o no al Comité. Las sanciones que aplicamos al Zaragoza y al Madrid, así como a Montero —aunque éstas no se hicieron públicas— fueron bien recibidas por los Clubs. El principio de autoridad fué reconocido, y como tal nadie estimó que nos hubiéramos extralimitado en el desempeño de nuestra función. Frente a lo recogieron los frutos. Se jugaba más limpio, y los partidos se desarrollaban normalmente. ¿Que ahora al Comité no se le deja intervenir? Pues las consecuencias se verán bien pronto... Para terminar; ¿quiere usted decir una cosa?

—No faltaba más.

—Pues que en el fútbol hay demagogias magnates. Los votos se estiman tanto...

—¿Eh? ¿Claro el asunto? Este federativo madrileño viene a confirmar —aunque quizá un poco tarde— lo que hace ya tiempo nosotros habíamos dicho, y cae con las mismas palabras y argumentos.

Suerte que tiene uno...

### Hoy se corre el IX Campeonato navarro

Interesante prueba.—Un buen lote de participantes.—Horario probable del recorrido.

#### COMENTARIO

Una vez más van a obtener un triunfo más los entusiastas elementos de la Unión Ciclista Navarra. Un rotundo triunfo, un triunfo neto, brillante, indiscutible. El IX Campeonato Navarro, cuya celebración está anunciada para hoy, promete revestir los caracteres de formidable acontecimiento en el cuadro de las grandes pruebas celebradas en la Península.

La carrera, que como verán nuestros lectores cuenta con un gran plantel de corredores, conseguirá poner a través del estupendo recorrido, a los mejores hombres navarros tan destacados como Andriarena, actual campeón, Isaba, Ganuza, Teré y junto con éstos los demás, futuras estrellas del ciclismo navarro.

No nos queda más sino lanzar un hurra! por el vencedor.

#### LOS INSCRITOS

- 1 Justiniano Andriarena.
- 2 José María Celaya.
- 3 León Ganuza, de la U. C. N.
- 4 Demetrio Isaba, de idem.
- 5 Teodoro Nepote, de idem.
- 6 Jesús Lisarri, de idem.
- 7 Miguel Irurzun, de idem.
- 8 Miguel Fernández, de idem.
- 9 Julián González, de idem.
- 10 Martín Canariás, de idem.
- 11 Eusebio Leránz, de idem.
- 12 Hilario Otaegui, de idem.
- 13 Salvador Teré, de la U. C. N.
- 14 Miguel Elizalde, de idem.
- 15 Sancho, de idem.
- 16 Francisco Gamietea, de idem.
- 17 Tomás Zozaya, de idem.
- 18 José Janices, de idem.
- 19 Nemesio Remírez, de idem.
- 20 Cecilio Rodrigo, independiente.
- 21 Félix López, de idem.
- 22 Vicente Lacalle, de Alsasua, independiente.
- 23 Pablo Lecumberri, de U. C. N.
- 24 Juan Arbizu, de idem.
- 25 Santiago Sancho, de idem.
- 26 Manuel Repáraz, independiente.
- 27 Victoriano López, de idem.
- 28 Fermín Garayoa.

#### LOS PREMIOS DE ESTA PRUEBA

- 1.º Copa del Excmo. señor Gobernador, con inscripción de Campeón Navarra, y 25 pesetas.
- 2.º 40 pesetas y un elegante plumaje impermeable.
- 3.º 35 pesetas y un hermoso par de zapatillas de corredor.
- 4.º 25 pesetas y otro par de zapatillas de corredor.
- 5.º 15 pesetas y una elegante pitillera.
- 6.º 10 pesetas y pitillera.
- 7.º 10 pesetas y bonito cinturón.
- 8.º 10 pesetas y elegante mangulillo-pluma bordado en seda.
- 9.º 10 pesetas.
- 10.º 10 pesetas.
- 11.º Un portabidones completo con subidón.

#### 12 5 pesetas.

UNA PRIMA  
Existe una prima de 25 pesetas para el corredor que escale el primero el Puerto del Perdón.

#### TROFEO PARA EQUIPOS

Existe una Copa para el equipo que mejor clasifique tres corredores, la cual está en propiedad de esta Sociedad por haber clasificado el año pasado mejor tres corredores de su equipo.

#### PREMIOS ESPECIALES

Para el primer clasificado de Pamplona un par de pedales de carrera y una bomba y para el segundo clasificado de Pamplona, un portabidones doble con sus correspondientes bidones. Para el último clasificado 2 kilogramos de pastas.

#### NOUEVOS PREMIOS RECIBIDOS

Los Industriales de bicicletas de Echavacoz señores Carroza Hermanos, donan una hermosa bomba, un par de pedales de carrera y un portabidones doble con sus correspondientes bidones. A todos los donantes muy agradecidos.

#### HORARIO PROBABLE

- Pamplona (salida), 9 mañana.
- Campanas, 9'23.
- Barasoain, 9'42.
- Tafalla, 10'03.
- Larraza, 10'34.
- Oteiza de la Solana, 10'51.
- Estella, 11'08 (Control y viraje).
- Villatuerta, 11'15.
- Ciraquí, 11'35.
- Lorca, 11'22.
- Puente la Reina, 11'46.
- Astrain, 12'06.
- Pamplona (llegada), 12'28.

#### HORA DE SALIDA Y LLEGADA

Esta se dará a las nueve de la mañana, frente al domicilio social; Bergamín, 7, “Bar Osasuna”, y la llegada será en la Calle de las Navas, de doce y cuarto a doce y media.

#### A LOS CORREDORES

Se advierte a éstos que la entrada en Estella será por el Paseo de los Llanos y la salida por el Paseo del Andén, estando establecido el control de firma en el Paseo del Andén.

#### REPARTO DE PREMIOS

Este se efectuará en el local social hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, y el acto será público a todo aficionado y deportista.

#### OTRO PREMIO RECIBIDO

El Excmo. Ayuntamiento de Tafalla ha tenido el gentil rasgo de donar 20 pesetas a los organizadores de la prueba. ¡Muy bien por Tafalla!

### De Madrid

### Lo que nos parecía imposible.—En San Sebastián juran que Uzkudun luchará con Joe Louis.

¿Es posible? Es posible, por lo visto. Nosotros no estábamos muy decididos a creerlo. Pero ese buen amigo y ese vivacísimo crítico de sport que es Juanena acaba de decirnos por teléfono: —He leído olo cables que se han dirigido a Justo Oyarzábal. Y puedo afirmar que todo está arreglado. Paulino Uzkudun luchará con Joe Louis en los primeros días de Diciembre. En Nueva York, en Chicago o en Detroit, que esto todavía no está decidido... Su bolsa será un tanto por ciento de la recaudación, garantizándosele una cantidad mínima de 30.000 dólares.

—Y Paulino, ¿qué dice?

—Paulino se entrena desde hace más de quince días, a todo gas. Esta más optimista que nunca. Dice que lo mismo le da un negro que un rojo, un habitante de Detroit que un pescador de Shanghai.

Y he aquí al “aikolari” de nuevo, con sus treinta y seis años, decidido a afrontar lo que se le eche. Sea lo que fuere.

Nos alegraría que el combate no quedase cancelado a última hora. En los Estados Unidos se cambia muchas veces de decisión y hay un poco la costumbre de lanzar globitos de prueba. Nos encantaría que los cables que muestra Justo Oyarzábal, lleno de fe y de entusiasmo, fueran tan decisivos como él cree.

Este match entre el mozo que acaba de saltar salvajemente al pugilismo y el viejo luchador que termina su carrera, puede estar lleno de emoción. Una dura prueba para Paulino, pero también una prueba definitiva para el poder destructivo del negro, a quien va ofrecerse una “pared” como blanco de sus disparos. Si en Nueva York hubiera la imaginación que se dice, ese maravilloso combate se anunciaría así:

“Joe Louis contra La Nueva Murala de Jericó, que ha resistido siempre hasta las trompetas.”

... ..

No creemos que Paulino Uzkudun piense ganar la batalla. Sería la primera vez que un valor boxístico en declinación natural cortase la carrera de un hombre joven que cae en vertical hacia el campeonato del mundo. Sería un milagro.

Pero el optimismo de Paulino, le permite aún confiar en su resistencia, en su capacidad para absorber toda la leña que pueda echarle su adversario, en su cuello corto en su mandíbula resguardada, en su defensa de carambola.

En 1934 y en 1935 Uzkudun apenas ha subido al ring. Y, sin embargo, las pocas veces que ha pisado la lona, se ha quedado en pie hasta el final. En Roma y en Berlín. Frente a Primo Carnera y frente a Schmeling. Grandes muchedumbres fueron a verle caer entonces. Y Uzkudun, ensangrentado, machacado materialmente por la juventud de sus adversarios, no cayó, no dobló su rodilla.

Esta es la cosa. Los norteamericanos no han olvidado aún a aquel bravo mozo, que se compró en Nueva York cuarenta trajes y quince muelas de oro, actividad que no le impidió reirse de todo y de cualquier cosa. Y a la hora de pensar en alguien que calibrese por último la potencia trituradora de Joe Louis, se han acordado de sus trajes y de sus muelas. “Te vamos a ofrecer—se le ha dicho probablemente a Joe Louis—a un hombre que es un árbol. En la boca lleva el Klondike. Hace unos años, ese hombre venció también a Max Baer, en Reno. Total, un hueso...”

Y Joe Louis, que es un joven serio, puede quedarse pensativo.

J. Miquelarena.

### PRONOSTICOS

### Hoy se decide el puesto de campeón de la Copa Vasca

De todos los partidos fijados para hoy domingo destaca uno que puede tener para el campeonato vasco una trascendencia importante. El Unión de Irún, que, merced a un magnífico esfuerzo, ha logrado ocupar el primer puesto de la clasificación de este torneo, va a recibir en el Stadium Gal la visita del que se considera como verdadero favorito de este torneo, el Athletic de Bilbao. Si el Unión logra vencer hoy, cosa que nosotros queremos apuntar como probable, su título de campeón casi conseguido, pues se distancia tres puntos de su segundo 31, por el contrario, vence el Athletic de Bilbao, se colocará otra vez en cabeza, y su recuperación será evidente. En este grupo luchará el Donostia en Atocha con el Arenas, y yo creo que puede vencer el Arenas, pues parece que acusa un ascenso en su clase. El Baracaldo recibirá la visita del Osasuna, y yo espero que venza el equipo rojo.

En el grupo castellano hay un partido que las circunstancias se han empeñado en envenenar: el que el Madrid jugará en Torrero; pero, en realidad, a verdad no es más que una: que si el Madrid juega con fe y lleva un buen equipo debe ganar con facilidad. El Athletic de Madrid, en cuyas filas resplandecen Chacho y Elcegui, ganará en un gran partido al Racing de Santander; y el Nacional, en un partido que probablemente se jugará mañana en el Párral, vencerá el equipo local.

En el grupo galacastur se enfrentan dos equipos que fueron eternamente rivales y que hoy apenas si de tales les queda más que el nombre: el Celta y el

Deportivo. Es el equipo vigués el que va a Riazor, y por eso es dado creer que sea el coruñés el que venza. Otros eternos rivales se encuentran en Asturias, el Oviedo y el Spórting y si en Gijón venció el Oviedo por cinco a cero, calcúlense cómo ha de hacerlo en Buena Vista.

El Unión de Vigo vencerá fácil al Stadium avilesino.

En el grupo catalán no hay mayores incógnitas. El F. C. Barcelona vencerá con facilidad al Júpiter, y el Girona sucumbirá ante el Badalona. Que juegue en su casa. El Sabadell, que juega en la Creu Alta, vencerá al Español, aunque en realidad, resulta peyoroso fundamentar posibilidades sobre estos equipos, que por hallarse en crisis, están sujetos a cambios fundamentales de domingo a domingo.

En los partidos del grupo levantino, el más disputado de todos, espero la victoria de todos los que juegan en su terreno, esto es, del Hércules, el Levante y el Murcia.

En el grupo andaluz tenemos un partido de importancia: el Sevilla recibe la visita de su vecino el Betis y, aunque debe vencer el Sevilla sin gran esfuerzo, el partido tendrá la solera de un encuentro de campanillas. El Recreativo debe darnos la tónica de su valía frente al Jerez, que es el equipo que puede disputarle el segundo puesto; y yo espero que venza el Jerez, aunque no sea más que por lo que el ambiente pesa sobre equipos “nuevos” como éstos. El Mirandilla le ha de vencer al Malacitano.

Como se ve, la jornada es de “peso”; ahora esperemos los acontecimientos.

### La Copa Vasca

### Hoy en Gal contendrán iruneses y bilbainos; en Atocha donostiarros y guetxotarras; y en Laserna pamplonicas y baracaldeses.

#### DONOSTIA-ARENAS

Claro, claro... No hay como tener aspiraciones. Y el Baracaldo las tiene bien claras, de dar la campanada este año. Acaso esas mismas aspiraciones las tuvo siempre. Pero... Siempre no ha tenido la “oportunidad” magnífica que ahora se le presenta.

Porque el Baracaldo puede ganar la Copa Vasca. Puede y quiere. En lo que de él depende no ha de quedar. En lo que depende de los otros, allá se ha de ir viendo.

Y por de pronto este partido que hoy juega Osasuna, es de los que aclaran situaciones.

No hace falta insistir demasiado, por que el interés que despierta salta a la vista. Y al oído... Las cosas de fútbol, en Baracaldo, saltan siempre al cielo. Su fútbol, eufórico, es además, un fútbol sonoro. Pero esa parte no corre ya a cargo del equipo, ni aun del Club. Queda de parte de los “hinchas”.

En fin... No se crea por todo esto que Osasuna va a vencer. Osasuna ha perdido, por unas y otras cosas, “el sitio de torear”. A lo mejor lo halla en Laserna.

Y no sería la primera vez... Pero allá ellos, unos y otros, con su pleito, que al fin y al cabo, se ha de ventilar sobre el terreno.

Las alineaciones que se anuncian echar humo.

Véase...

Baracaldo.—Antolín, Pablito, Rey, Julián Ramón, Pison, Ortúzar, Félix Pérez, Chistu, Cachelo, Zárraga, Larrazábal.

Osasuna envía a Ureaga, Muguro, Recarte, Pichi, Kuki, Urdiroz II; Castillo, Julio, Vergara, S. Pascual, Katabxus. Arbitrarán un vizcaíno.

#### IRUN-ATHLETIC

¡Como está el patio...! Allí empeñados en ganar, y aquí decididos a no perder. Cualquiera acertaría... Ya se sabe que el Irún atraviesa un buen período de juego, y de moral. Ya se sabe que el Athletic atraviesa una crisis aguda, de la que puede salir cualquier día. ¿Por qué no hoy mismo?

El Athletic no tiene disponibles ni a Blasco, ni a Luis, ni a Roberto. Su alineación será Ispizua, Urbano, Ocaña, Cilauren, Muguerza, Geraudo, Gorostiza, Iraragorri, Bata, Bergareche, Elices. Arbitrarán un guipuzcoano.

#### MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc.

Hipertrofia de la Próstata “Prostatitis” Curación radical sin dolor ni operación Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417 Médico, ANGEL DE GARAIZABAL

#### Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical “SIN OPERACION” NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO Enfermedades de la Piel Venenaria y Sífilis Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

### LO QUE DICE PIVOLO

### ¿Qué le pasa al Osasuna? El Athletic el mejor remedio.

Pues señor... Hay cosas que uno no se explica bien.

¿Qué pasa al Osasuna? El Club navarro llegaba a la meta de sus aspiraciones.

Cuajó, espléndidamente, su vida deportiva. Tenía equipo y tenía fervores. Ascendió, por méritos propios, a la Primera División. Y conservaba todos sus jugadores, sin avenirse a ser pasto de la fiera.

Se le presentaba un panorama rosado.

Y de pronto... ¿Qué le pasa al Osasuna?

Porque... No es el tropiezo en cada partido, ni el rendimiento escaso del equipo. Eso cuando “hay equipo” pasa pronto. Es el disgusto, la falta de efusión, las rencillas...

Es la dimisión de la Directiva. Se habla aquí—se ha hablado siempre—con simpatía del Osasuna.

Pero hoy se habla aquí, además, por que el valor del fútbol vasco se merma con estas tribulaciones.

¿Qué pasa?

Queremos creer que el remedio les llegue pronto a los rojos de Pamplona.

Precisamente... Dentro de unos días juega allá el Athletic un partido de campeonato. Y ese partido contra el Athletic suelera el mejor remedio.

Todos los ímpetus, todos los ardores, todas las ansias de victoria renacen ante la vista del león.

Confiamos en que Pamplona vibrará intensamente ese día, encontrándose a sí misma, en la comunidad del anhelo.

Vencer al Athletic...

### Pelota En el Euskal-Jai

Ayer con gran animación se celebraron los partidos de remonte anunciados.

En el primero contendieron Urzainqui y Arbeloa contra Lesaca y Bengochea. Después de un partido bastante igualado vencieron con relativa facilidad Lesaca y Bengochea.

Después contendieron Miqueluz y Guruceaga que hicieron los 45 tantos del partido cuando sus contrarios Rodríguez y Azcona ostentaban 40.



Depositarlos para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Lo demás se les dará, de añadidura.

Y no sería la primera vez... Porque muchas crisis internas, en más de un Club vasco, se han resuelto a costa del Athletic.

Entre los grandes destinos del gran Club de Bilbao, figura este de desperar el sueño del rival.

E inspirarle ánimos.

Nunca se agradeció bastante al Athletic, su labor en ese sentido de despertar la emulación.

### Cartelera de ESPECTACULOS

#### Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: AZCONA I y SALA contra FITERO y PLAZABONA

#### Frontón Moderno

Hoy día 20 a las 11'15 de la mañana: ECHAIDE y LASA contra ARRIETA I y LASA

#### Teatro GAYARRE

Teléfono 2228

Domingo 20 de Octubre de 1935 Infantil a las 3: La interesante producción del Oeste

#### EL VALLE DEL INFIERNO

Por BUCK JONES

Popular a las 5. Matinée a las 7'15 Noche a las 10'30

ESTRENO de la más reciente producción FOX

(EN ESPAÑOL)

De CATALINA BARCENA

#### Julietta compra un hijo

Con GILBERT ROLAND (Luis Alonso)

#### Cine NOVEDADES

Teléfono 1601

Infantil a las tres: La entretenida producción del Oeste

#### Quando un hombre es un hombre

Por GEORGE O'BRIEN

Tarde a las 5. Matinée a las 7'15 Noche a las 10'30

LOS ARTISTAS ASOCIADOS presentan

#### CLIVE DE LA INDIA

La dramática y apasionante epopeya del hombre que dió la India a Inglaterra, magistralmente encarnado por RONALD COLMAN y LORETTA YOUNG.

#### OLIMPIA

HOY DOMINGO

A las tres: EL RAYO MORTIFERO. Popular a las 4'45. Matinée a las 7'15. Noche a las 10'30.

UFILMS presenta al popularísimo matrimonio ANY ONDRA y MAX SCHMELLING en “KNOCK OUT”

#### Ciclistas

“Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada

Exclusivista en Navarra Antonio Martínez.—Tafalla



ACCION CATOLICA

Juventud Femenina

El martes, día 22, a las ocho de la mañana, se celebrará en la capilla del Servicio Doméstico una misa por el alma de don Javier Sanz, suplicándose a todas las asociadas acudir al piadoso acto.

**Sí... pero**

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

**-Anuncios breves-**

**HIERBAS.** Se arriendan dos corralizas en Artajona. Sociedad de Corralizas Elctra.

**ARRIENDO** en Larrayoz (Juslapeña), casa con hacienda, derechos comunales, roturaciones, etc. Informes el mismo.

**TRASPASO** taberna muy aparroquiada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

**VENDO** chalet reciente construcción, desalquilado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

**PARA ZAPATEROS** vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.

**HIPOTECA** 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informar al abogado señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

**SE DESEA** portero para casa del Nuevo Ebanche. Informes en Paulino Caballero, 8.

Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

**SE ALQUILA** una habitación con huerta en el barrio de Capuchinos. Para informes, Amaya número 7 tienda.

**SIRVIENTA** se necesita. Razón esta Administración.

**VENDO** a cambio por vacuno camioneta Citroen 10 caballos. Informes portal de Rochapea, Santiago Areta.

**SE VENDEN** 200 arrobas uva especial para vino, del término de Ezcaba. Informes, Ansoleaga 23, tienda.

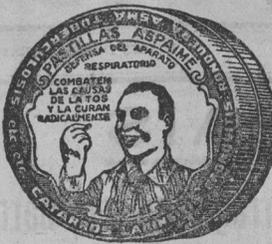
**CONTRATISTAS.** Mangos, picachón y azadas de roble. Primera económica. Jarauta 5 taller.

**DESEO** arrendar dos buenos gabinetes bien amueblados con cuatro camas con pensión o sin ella; vistas a los jardines, precios moderados. Informes esta Administración.

**INMENSO** surtido en faroles y cruces para Cementerio. Ignacio Ojer, Tafalla (Navarra).

**INCUBADORA** y criadora Buckeye para cien pollos. Tratado de avicultura por Dürigen. Se venden. Informes, Paulino Díez. Arróniz.

**PASTILLAS**



**COMPOSICION**  
 Anícar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio, tres mlg.; extracto médula vaca, tres mlig.; Gomenol, cinco mlg.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

**Aspaimé**

Porque combaten sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, sue no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791 — BARCELONA.

**NOTA IMPORTANTISIMA.**—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATORO manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

**The y Elixir Pujol**

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona. TELEFONO 75578

**La Beneficencia y las Misiones**

He aquí unas cifras oficiales, de 1930, de las obras de beneficencia sostenidas en las Misiones Católicas.

Hospitales	692
Enfermos	283503
Farmacias	1.857
Orfanatos	1.528
Niños en ellos recogidos	81.246
Asilos	299
Asilados	11.341
Leproserias	81
Leprosos hospitalizados	14.060

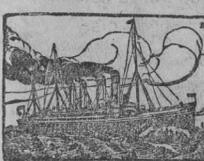
Católico: da tu óbolo para las Misiones!

**J. A. Sagués Irujo**

ODONTOLOGO RAYOS X Sarate, 20 1.º Teléfono 1448

**Lejía "LA NAVARRA"**

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA Fábrica en Estella y Villafranca



**Ybarra y Cia**

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos y rápidos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

Día 5 de noviembre, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO"  
 Día 26 de noviembre, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ"  
 Día 17 de diciembre, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayen Luis Revestido, Chapiela, 7, tercero Sarate, 34, bajo PAMPL. 7.

**Fábrica de Impermeables**

SAN SEBASTIAN, BILBAO Y SANTANDER

Gabardinas para niños clase buena	30
Gabardinas para caballero, buena	50
Gabardinas tres telas, forro seda	75
Impermeables ingleses, lo mejor	100
Gabanes cuero, buenos, caballero	60
Gabanes cuero, lo mejor que hay	100
Chaqueta gamuza, gran novedad	75

Unicos fabricantes que tenemos tres fábricas en España, al precio que nosotros vendemos compran nuestros competidores. Cuando necesite capitas de seis reales vaya a esas casas que anuncian este artículo, nosotros no fabricamos porquerías, pero para comprar gabardinas buenas, gabanes cuero, y chaquetas gamuza, no encontrará a nuestros precios en ninguna parte de España.

MERCADERES, 9.-JUNTO "ALMACENES AZCARATE TELEFONO 2204

**EL MEJOR PURGANTE LAXANTE**

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas antiherpéticas

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chávarri Maure 12, (antes Lealtad)-Madrid

**Cera EL CUCO**

ES LA QUE DA MAS BRILLO

**Ignacio de Valle**

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

*motores Siemens Los más conocidos*

Distribuidores en Pamplona

Arce y Hermanos, Mayor, 16 Juan Varela, Mayor, 50



San Miguel, 2 San Antón, 12 Blanca de Navarra, 7 San Antón, 12 Emilio López, San Antón, 7 Luis Galán

Continúa con gran éxito, la venta de artículos varios en

**Almacenes FERRAZ**

MAÑANA, LUNES, TARDE, día de VENTA extraordinaria que le interesa aprovechar

Tenga presente que ahora y en todo momento, es interesante una visita a nuestros Almacenes, donde siempre comprará usted más barato

**Almacenes FERRAZ**

PLAZA DEL CONSEJO, 1 y 2 = Teléfono 1760



## LA OBRA MISIONAL

### Por fe y por patriotismo

En crisis los espíritus civilizados al fracasar la ciencia como base de la vida y en quiebra el paganismo al entrar en contacto con la civilización occidental, el cristianismo con su renacer continuo es para la humanidad la única esperanza.

La evangelización mundial puede ser como alborace de la nueva edad media, que preconiza Berdiaef, síntesis feliz de la espiritualidad medieval y del progreso moderno; y la evangelización mundial es un hecho gracias al desarrollo insospechado que ha conseguido dar a sus misiones la Iglesia Católica en nuestros días.

Desde su atalaya del Vaticano sorprendió prontamente los primeros síntomas de inquietud y se apresó a montar la máquina gigantesca de la organización misional contemporánea.

De por sí la empresa misionera tiene un rango de epopeya; en las misiones, cada vocación es un misterio cada biografía un drama, cada misionero un héroe; pero las proporciones colosales que ha alcanzado rebasa toda ponderación.

Toda gran empresa necesita sus héroes, mas la fabricación de héroes en serie a q. dan la impresión de dedicarse les cincuenta y dos congregaciones religiosas que plasman la mano de obra del apostolado es algo inaudito, porque pasan de sesenta mil los misioneros que trabajan en la conversión del mundo infiel a las órdenes inmediatas de sus Vicarios y Prefectos, bajo la dirección de la "Propaganda Fide".

Proyectadas sobre el globo terrestre las líneas divisorias de las circunscripciones eclesiásticas forman a manera de una inmensa malla que lo abraza completamente; ipero qué diferencias en su urdimbre, mientras en nuestros países de cristianismo viejo la trama es espesa y prieta en los demás es tan espaciada y clara... que viene a la memoria la simbólica del mar de Galilea "toda la noche echando redes, y... nada".

Diariamente la prensa, ayer la radio, hoy la Iglesia, pasquines, octavillas, todo te habla, lector, del problema misional. Por religión y patriotismo, por cristiano y por vasco debes cooperar a la empresa misional.

murió alanceado en 1642 Lorenzo de Gurrutia.

En Africa Juan de Zorrotza fue martirizado por los mahometanos en 1462; en 1628 los argelinos condenaron a la hoguera al P. Juan de Trapez; en Marruecos vivirá un mucho tiempo la memoria del P. Lertxundi, que llevó hasta el solio del Papa una embajada imperial.

En América, si como ha dicho de Chile un historiador, una gran parte de la población de ella se compone de vascos injertos en Araucanos, ya se comprende que el número de nuestros misioneros ha de ser crecidísimo.

Juan de Zumárraga, ya a los cuatro años de la conquista, era Obispo de México; Fermín de Lasuen fué tanto como Serra el civilizador de California; Jerónimo de Azpilkueta misionó a los antropófagos de Tupinamba; Ugaldede en el Gran Chaco; Arriaga y el mártir Erizola en el Perú; Gimón en las Pampas argentinas; Vergara y el célebre Fr. Francisco de Pamplona en los llanos de Venezuela y en la cuenca de Caroni; el venerable Esteban de Adcaín en la América Central; Juan de Lizardi, asietado en las reducciones del Paraguay; Juan de Mayorga, Esparza, Bernedo, el B. Esteean de Zudaire...

La contribución de sangre-nunca mejor empleada la expresión-del país vasco a las misiones en la época actual es difícil de cifrar; pero se puede asegurar que próximamente la mitad de los misioneros que figuran en las estadísticas bajo el dictado de españoles son hermanos nuestros de raza.

Brillante es también la aportación económica de los católicos de las diócesis de Iruña y de Gaztelu a la cooperación misional; nuestra diócesis navarra va a la cabeza de todas las de la Península, relativamente al número de habitantes.

Diariamente la prensa, ayer la radio, hoy la Iglesia, pasquines, octavillas, todo te habla, lector, del problema misional. Por religión y patriotismo, por cristiano y por vasco debes cooperar a la empresa misional.

RAFAEL GONI LATASA.

## Carnet social

SE HA CONSTITUIDO LA FEDERACION LOCAL DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS DE PAMPLONA

El jueves pasado según estaba anunciado, se reunieron los solidarios de Iruña con el fin de dar trmino a la reorganización de Solidaridad que a virtud de acuerdo de la última asamblea general se había venido desarrollando.

Así pues, los lagunes de Iruña que en dicha reunión representaban a las Agrupaciones de Oficios Varios, Empleados, Construcción, Peones, Metalúrgicos, Mueble, Madera y Similares, y Dependientes, acordaron constituir legalmente su Federación Local, como organismo directriz de Solidaridad en nuestra ciudad, y designó la siguiente Junta Directiva que la represente:

Presidente, Felipe Oñateba, de Oficios Varios.

Vicepresidente, Javier Iturbe, de Construcción.

Secretario, Julio Inchaurraga, de Metalúrgicos.

Tesorero-Contador, José Enériz, de Empleados.

Vocales: José Ardanaz, de Peones; Laureano Pabola, de Dependientes, y Francisco César, del Mueble.

Consignamos este socio solidario con especial satisfacción, porque ello indica el avance de las filas solidarias en Iruña, y que este avance reclama una tención especial por parte de sus dirigentes.

Y también consignaremos nuestro aplauso a los lagunes todos por el saber que en la designación de directivos han tenido, ya que ello ha de ser una garantía para la actuación futura de Solidaridad. Nosotros, al menos, que conocemos muy de cerca a los "agraciados" lagunes, esperamos de los mismos un poco en bien de la causa social vasca. Vaya también para éstos mi felicitación.

O. E.

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

FELEACION LOCAL

Se convoca a Junta general para las siete de la tarde del lunes, día 20 del corriente.

EL PRESIDENTE.

Se convoca a Junta a las Directivas de los gramios de Construcción, Peones y Mueble, para las ocho de la noche del lunes día 20 del corriente.

Por la Federación Local.

EL PRESIDENTE.

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

AGRUACION DE METALURGICOS

Se convoca a Junta Directiva para el lunes, día 21, a las ocho de la noche. Por la Junta Directiva,

## DEL PAIS

### Cerca de Zumárraga una ola barre la cubierta de una motora procedente de Donibane Loitzun, y de los seis hombres que arrastra perezcan dos

Empieza a conocerse el resultado favorable de las gestiones realizadas por los diputados nacionalistas vascos en pro de los arrantzales de Santurce.

Gil Robles estuvo ayer en Vitoria, Guernica y Guetaria, llegando por la noche a Donostia donde pronunciará hoy su anunciado discurso.

## Guipúzcoa

San Sebastián

UN ALBUM PARA EL ALCALDE

Un periodista del Uruguay visitó al señor Martínez de Ubago, a quien entregó un álbum que le ha sido dedicado por el intendente municipal de Montevideo.

El señor Martínez de Ubago correspondió a la tención entregando, a su vez, un álbum de San Sebastián con amable dedicación.

EL MAESTRO ARBOS CONTESTA AL ALCALDE

El señor Martínez de Ubago ha recibido una carta del maestro Arbós, contestación a otra que dirigió a éste el presidente de la Gestora municipal. El maestro Arbós promete poner todo su interés para complacer la petición del gestor mayor; por lo que respecta al informe que se ha de emitir para considerar válidos los cursos del Conservatorio de Música de San Sebastián, o sea, conseguir la oficialidad de los estudios. Sin embargo, el maestro Arbós, a pesar de sus buenos deseos, no abriga esperanzas próximas de que esta finalidad sea lograda.

LAS AUTORIDADES A LESACA

Los señores Muga y Martínez de Ubago salieron esta mañana de viaje con intención de dirigirse a la piscifactoría de Lesaca, donde se proponían almorzar.

ACTO AUTORIZADO

El Gobernador civil ha concedido autorización para celebrar en Zumárraga un acto nacionalista en el que hará uso de la palabra don Carlos de Linaresoro.

REGRESA EL PRESIDENTE DE LA GESTORA

El vicepresidente en funciones de la Gestora de la Diputación, señor Los Santos, dijo que esta mañana había conferenciado por teléfono con el presidente, señor Bellido, el cual le manifestó que esta noche se pondrá en camino para regresar a Donostia después de gestionados los diversos asuntos que llevaron a Madrid.

Hoy le quedaban todavía algunas visitas a los ministerios de Gobernación, Trabajo y Obras Públicas, en relación con los asuntos de los Miqueletes, Mercados dominicales de algunos pueblos y coordinación sanitaria.

ONDOIBIL evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

Bilbao

LAS GESTIONES DE LOS DIPUTADOS NACIONALISTAS EN FAVOR DE SANTURCE

Las gestiones que iniciaron los diputados nacionalistas en favor del pueblo de Santurce, van teniendo hasta ahora un resultado muy satisfactorio.

La Compañía del ferrocarril de Bilbao a Portugalete, que es la que facilita el material para el ramal de Portugalete a Santurce, ha dirigido una comunicación al jefe de la línea nacionalista, diciendo que se ha accedido a la petición formulada por los diputados nacionalistas, y, por tanto, se pondrá el material necesario para el transporte de pescado a Bilbao.

La noticia, al ser conocida, ha producido gran satisfacción en Santurce.

Por otra parte, se sabe en unión celebrara por la Caja de Ahorros Vizcaína, los Consejos se han mosurado propios a atender la petición formulada por los diputados en lo que concierne a la concesión de ayuda económica.

Además, los diputados trabajan en Madrid para conseguir que los beneficios de la legislación internacional alcancen al personal marino.

UNA ANCIANA SE ARROJA DE UN QUINTO PISO

A primera hora de esta tarde, la anciana de 65 años Antonia Martínez, que vivía en el número 37 de la calle de San Francisco, se arrojó desde el quinto piso a patio, quedando muerta en el acto.

ARDE UNA CASA

En Abanto y Ciervana, en el barrio de Otecerri, se incendió una casa, propiedad de Hilario Romero, a consecuencia de una chispa.

La casa quedó destruída, pero se hallaba asegurada, así como los muebles de los vecinos.

Las pérdidas se calculan en unas 13.000 pesetas.

Afortunadamente, no ocurrieron desgracias personales.

La lancha, que había sido construída en Zumaya, no ha sufrido desperfecto alguno.

En resumen, las gestiones de los diputados nacionalistas van siendo coronadas por un éxito bien patrio.

DEPORTE VASCO

En el Urumea jugaron esta tarde Sakamendi II y Abarisqueta contra Salaberria II y Errezabal. Ganaron los primeros por la diferencia 45-36.

Triunfaron los primeros, que dejaron a sus rivales en 19 para 30.

HA LLEGADO GIL ROBLES

A las ocho de la noche llegó en automóvil a San Sebastián el ministro de la Guerra, acompañado de su ayudante y secretarios.

Como ya es sabido, el señor Gil Robles pronunciará un discurso mañana a las once de la mañana, en el Frontón Urumea.

El señor Gil Robles se apeó en el pasaje de Román María Lili, en el domicilio del conde de Peñacastillo, donde se hospedó.

Allí fué saludado por el gobernador civil, señor Muga; comandante militar, señor Carrasco; presidente de la Gestora municipal, señor Martínez de Ubago y miembros de la Directiva de Derecha Autónoma Vasca.

El gobernador civil, señor Rico, dió cuenta a los periodistas de las diversas visitas que había recibido. Entre ellas figura la del ingeniero jefe de Minas, el cual le notificó un suceso ocurrido en una cantera de Santurce. A consecuencia de ello, e indispuestamente de la detumcia que se formuló, el gobernador ha adoptado algunas medidas.

Se ha celebrado la vista de la causa instruída contra el tranviario Matxino Diez Fernández, que alcanzó con una camioneta a Celestino Martínez.

El fiscal pidió para el procesado dos meses y un día de arresto mayor y 2.900 pesetas de indemnización al perjudicado.

El defensor pidió la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.

LOS CONSEJOS DE GUERRA DE AYER

Se sabe que como resultado de los Consejos de guerra de que dimos cuenta ayer, los procesados Ruano e Igeias han sido condenados a un año y un día; pero como habían cumplido ya esta pena en prisión preventiva, han sido puestos en libertad.

Otro procesado, cuyo nombre no se dice, se le ha condenado a diez años y a los cuatro restantes, a doce.

UNA ANCIANA SE ARROJA DE UN QUINTO PISO

A primera hora de esta tarde, la anciana de 65 años Antonia Martínez, que vivía en el número 37 de la calle de San Francisco, se arrojó desde el quinto piso a patio, quedando muerta en el acto.

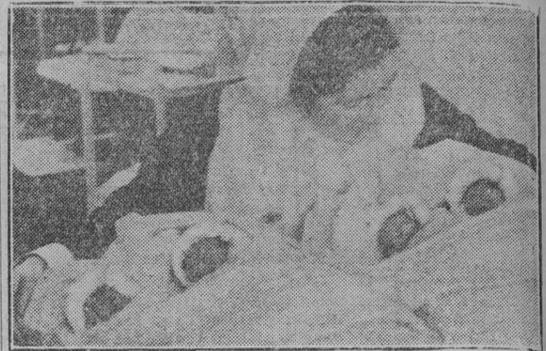
ARDE UNA CASA

En Abanto y Ciervana, en el barrio de Otecerri, se incendió una casa, propiedad de Hilario Romero, a consecuencia de una chispa.

La casa quedó destruída, pero se hallaba asegurada, así como los muebles de los vecinos.

Las pérdidas se calculan en unas 13.000 pesetas.

Afortunadamente, no ocurrieron desgracias personales.



EN EL PAIS DE MALTHUS.-En un hospital londinense una señora ha tenido un cuádruple alumbramiento. En el gravado se ve a los cuatro recién nacidos cuidados por una enfermera. Cuando se iban anunciando los nacimientos -uno, dos, tres, cuatro...- al progenitor éste, según ha declarado, tuvo la impresión de que su señora se refería a proporcionarle un equipo de fútbol.

## ADMINISTRACION NAVARRA

### Los aprovechamientos de robles en el común del Valle del Baztán

### Adjudicación de las becas creadas en las Escuelas Salesianas.-El concurso para adquisición de aceites

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

En vista del resultado de los exámenes de los aspirantes a las becas para la Enseñanza profesional de la Fundación Aróztegui, se acordó adjudicar las becas a los alumnos siguientes: SECCION DE MECANICA.-Don Francisco José Sastre.-Don Nicancor Vicente Lizarreta.-Don Fernando Solano Bala.-Don Juan Agustín Toni García.-Don Nicolás Ojer Lizarbe.-Don José Joaquín Ausejo Sanz.-SECCION DE CARPINTERIA.-Don Luis Alberto Bravo Edozain.-Don Francisco Javier Rebolé Gogorcena.-Don Isais Gofil Eder.-SASTRES.-Don Conrado Pérez Munárriz.-Así mismo se acordó que don Tomás Barbería Aramendia y don José Armentáiz, quedan designados, por el orden indicado, en calidad de suplentes para ocupar las vacantes que puedan ocurrir durante el presente curso.

Ordenando al Ayuntamiento de Baztán, que, en término de un mes, revise todas las adjudicaciones de robles hechas a los vecinos del Valle hace 60 ó 70 años y que siguen figurando en las Hojas Catastrales, anulando todas aquellas que correspondan a robles situados en parajes donde se ha hecho el aprovechamiento de los robles adjudicados y rebajando siempre en dichas hojas los árboles adjudicados, quedando desde esta fecha absolutamente prohibido a los vecinos del Valle de Baztán, la corta y aprovechamiento de árboles de robles particularizados en los terrenos comunales del Valle, sin la autorización de esta Diputación, debiendo solicitar el vecino que a-see aprovechar robles dentro de terrenos comunales, de esta Diputación el oportuno permiso.

Acordando que por la Dirección de Montes, se realicen algunas obras de restauración forestal en los Montes Gomea de Puente la Reina.

Aprobando el tope de 100 pesetas acordado por el Ayuntamiento de Barga, para la exclusión del disfrute de parcelas en el pueblo.

Acceptando el ofrecimiento de 10 Hectáreas para repoblación forestal, hecho por doña Guadalupe Solano, de Guirguillano.

Adjudicando provisionalmente el curso anunciado para la adquisición de aceites con destino a los servicios provinciales de carreteras, por partes iguales, a las Casas siguientes: don Javier Eulate, de Bilbao; don Juan José Zuzunegui, de Bilbao; señores Pascual y Lasa, de Tafalla; señores Ursain Her-

Carbones

Hullas, antracitas, coek LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarate 24. Teléfono 2979 Pamplona

CAMAS

Fábrica de muebles de tubo de acero y vitrinas.-Baños de níquel, cobre, latón y cromo.-Camas desde 80 pesetas. Roncesvalles, 14.

A. Velilla del Ricón

Del Hospital del Niño Jesús Especialista en niños Rayos X. Electricidad Médica. CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de San Ignacio, 14, primero derecha. Teléfono, 1501

LEGITIMO JEAN PARIS PAPEL DE HILO PURO GASTON DARGY PARIS JEAN Gran premio en la exposcion de Sevilla

## La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecano-científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado. La salud no tiene espera, constitúenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruidos en serie y que sólo agrava lan su dolencia.

Visita en PAMPLONA el miércoles día 23 de Octubre en el Hotel "La Perla", de 9 mañana a 4 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en: TUDELA el martes, día 22 de Octubre, en el Hotel Remigio, en ESTELLA, el jueves, día 24 de Octubre, en el Hotel Comercio, en VITORIA el viernes, día 25 de Octubre, en el Hotel Francia, en TOLCSA, el sábado día 26 de Octubre, en el Hotel Cielo Grande.

Casa Central: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS", Rbla. Cataluña, 34, primero. BARCELONA